

FR

## THERMOSTAT DIGITAL ÉCRAN LUMINEUX ET NAVIGATION MENU

Montage en saillie

ES

## TERMOSTATO DIGITAL DISPLAY LUMINOSO Y NAVEGACIÓN POR MENÚ

Instalación de superficie



Alimentation par piles

Hiver / Été

2 niveaux de température + antigel

Entrée pour contact à distance

Entrée pour sonde de température à distance

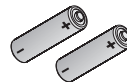
Alimentación con pilas

Invierno / Verano

2 niveles de temperatura + antihielo

Ingreso para contacto remoto

Ingreso para sensor remoto de temperatura



2x 1,5V dc LR6-AA

(non comprises - no incluidas)

<b>PRÉSENTATION</b>	page 3
<b>AVERTISSEMENTS</b>	page 3
<b>1 - DONNÉES TECHNIQUES</b>	page 4
<b>2 - CONFIGURATIONS EN USINE</b>	page 5
<b>3 - LÉGENDE DES TOUCHES</b>	page 6
<b>4 - LÉGENDE ÉCRAN</b>	page 7
<b>5 - INSTALLATION</b>	page 8
5.1 - Dimensions d'encombrement	page 8
5.2 - Exemple d'installation	page 8
5.3 - Fixation de la base murale	page 8
5.4 - Branchements électriques	page 9
5.5 - Fixation ou retrait du thermostat de la base murale	page 10
5.6 - Signalisation piles épuisées ou presque épuisées	page 11
5.6.1 - Insertion ou remplacement des batteries	page 11
<b>6 - ALLUMAGE DU THERMOSTAT</b>	page 12
<b>7 - UTILISATION DU THERMOSTAT</b>	page 13
7.1 - Passage de la température de COMFORT en ECONOMY (économie) et vice versa	page 13
7.2 - Modification des températures de T SET configurées	page 13
7.3 - Suspension de la thermorégulation	page 13
7.4 - OFF (exclusion du thermostat)	page 14
<b>8 - STRUCTURE DES MENUS PRINCIPAUX (utilisation et configuration)</b>	page 14
<b>9 - ACCÈS AUX MENUS</b>	page 15
<b>10 - MENU POUR L'UTILISATEUR</b>	page 16
10.1 - Configuration de la modalité HIVER ou ÉTÉ	page 16
10.2 - Modification ou exclusion du set de température antigel	page 16
10.3 - Menu MOT DE PASSE UT (utilisateur)	page 17
10.3.1 - Saisie du mot de passe de l'utilisateur	page 17
10.3.2 - Modification ou annulation du mot de passe	page 17

<b>11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)</b>	page 18
11.1 - Accès au menu de configuration	page 18
11.2 - Modification de la langue configurée	page 18
11.3 - Modes de régulation de la température	page 19
11.3.1 - Sélection de la modalité de réglage de la température (différentielle on/off ou proportionnelle)	page 19
11.3.2 - Configuration de l'hystérésis pour le différentiel thermique ON-OFF	page 20
11.3.3 - Configuration de la durée de la période pour le proportionnel modulant	page 20
11.4 - Modification de l'unité de mesure pour la lecture de la température	page 20
11.5 - Correction de la lecture de la température ambiante	page 21
11.6 - Blocage du set température max et min (modalité hiver et été)	page 21
11.7 - Menu sonde	page 23
11.7.1 - Aucune connexion avec la sonde séparée	page 23
11.7.2 - Configuration de la sonde séparée à distance	page 24
11.7.3 - Configuration de la sonde au sol	page 24
11.7.4 - Configuration de la sonde séparée externe	page 25
11.8 - Connexion à contact externe pour le démarrage/arrêt à distance du thermostat	page 25
11.8.1 - Activation/Désactivation avec Programmeur téléphonique	page 26
11.8.2 - Obligation NA - pour contact Normalement Ouvert	page 27
11.8.3 - Obligation NC - pour contact Normalement Fermé	page 27
11.9 - Cycle anticalcaire	page 28
11.10 - Réglage du contraste de l'écran	page 28
11.11 - Rétro-éclairage	page 28
11.12 - Saisie et gestion du mot de passe	page 29
11.12.1 - Saisie d'un nouveau mot de passe	page 29
11.12.2 - Modification ou annulation du mot de passe	page 29
11.13 - Restore (Reset)	page 30
11.14 - Informations sur le logiciel du système	page 30
<b>12 - PROBLÈMES ÉVENTUELS ET SOLUTIONS</b>	page 31

## PRÉSENTATION

### *Cher Client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.*

Le thermostat adapté à toutes les installations de chauffage et/ou de refroidissement, est équipé d'un ÉCRAN large et clair rétro-éclairé qui permet de contrôler toutes ses fonctions en temps réel. Sa facilité d'utilisation grâce à la navigation dans le menu est une caractéristique essentielle ; en effet, en plus de l'intégralité de ses fonctions il est très facile à utiliser. Le thermostat configuré en usine, régule la température en mode différentiel ON/OFF et l'hystérésis est configurable de 0,2°C à 1,2°C afin de s'adapter à l'inertie thermique de votre installation spécifique ; sinon, il est possible de sélectionner le mode de fonctionnement proportionnel modulant avec des cycles de durée configurables (de 7 à 20 minutes) : ce système permet de maintenir la température désirée plus stable, en augmentant la sensation de confort pour l'utilisateur et est particulièrement adapté pour les installations avec une inertie thermique élevée, comme par exemple, pour les panneaux radiants de sous-plancher. L'échelle des températures configurées est exprimée en degrés centigrades (Celsius) et il est possible de calibrer la mesure de la température ambiante en configurant une valeur de correction (de -3 à +3°C). Le thermostat peut être connecté à une sonde de température séparée à distance (en option) et il est ensuite possible de la configurer en fonction de vos besoins : à distance, au sol, à l'extérieur. Une attention particulière a été accordée à l'économie d'énergie: la suspension pour le nettoyage domestique, le blocage optionnel de la température de Set configurée (MAX/MIN) la valeur de la température antigel réglable, la commande réglable via un contact externe (ex : programmeur téléphonique en option) permettent d'éviter de gaspiller de l'énergie avec des conséquences sur vos économies : voir la description de ces fonctions et d'autres fonctions dans les pages suivantes.



## AVERTISSEMENTS!

Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit dans la mesure où il fournit d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation et l'utilisation. Conserver soigneusement le manuel pour d'ultérieures consultations.



**L'installation et le raccordement électrique du thermostat ne doivent être effectués que par un électricien qualifié et conformément aux normes et aux lois en vigueur.**

Le thermostat ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris par des enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience ni connaissance des instructions à moins que ces personnes ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil de la part de personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'écran affiche une valeur de la température ambiante de **-5 °C ou +37,7°C** (+23°F ou + 99.9 °F) en clignotant, cela signifie que la **température relevée dépasse les limites d'échelle.**

Si l'écran affiche "**Err**" en clignotant, cela signifie que la sonde est en panne : toute activité de thermostatisation est annulée.








Utiliser 2 piles **alcalines** de 1,5V type AA (LR6); piles non incluses dans la confection.

*N.B. : le produit a été testé et il garantit ses caractéristiques avec des piles alcalines DURACELL ou ENERGIZER.*

En cas de besoin, nettoyer délicatement le thermostat et l'écran en utilisant un chiffon souple et sec.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications techniques et de construction qu'il jugera nécessaires sans obligation de préavis.

## FR 1 - DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :	n° 2 piles <b>alcalines</b> 1,5 V stilo type AA (LR6)
Autonomie :	environ 2 année
Autonomie de l'activation sur l'afficheur du symbole clignotant  de "batteries déchargées" :	environ 15 jours
Rétro-éclairage blanc de l'écran :	temporisé 6 s. (par défaut) / toujours éteint
Type d'action, déconnexion et appareil :	1 / B / U / Electronique
Type de sortie :	relais avec contact inverseur COM / NO / NF , libre de potentiel - max 5(3)A/250 V ~
Logiciel :	classe A
Tension impulsive nominale :	4 kV
Section des fils aux bornes relais :	1,5 mm <sup>2</sup> ÷ 2,5 mm <sup>2</sup>
Entrée du contact avec allumage/extinction à distance :	pour contact à distance NO ou NF sans potentiel
Entrée pour sonde séparée à distance :	oui - sonde configurable selon l'utilisation : à distance, au sol, à l'extérieur
Classe d'isolation :	classe II 
Degré de protection :	IP 30
Degré de pollution :	2
Nombre de niveaux de températures :	n° 2 « t1 = CONFORT », « t2 = ECONOMY » + t  antifigel
Echelle visualisation de la température ambiante :	- 5.0 °C ÷ + 37.7 °C (+ 23 °F ÷ + 99.9 °F)
Champ d'affichage du seuil de la sonde au sol :	- 0.0 °C ÷ + 60.0 °C (+ 32 °F ÷ + 140 °F)
Champ d'affichage de la sonde extérieure :	- 9.9 °C ÷ + 60.0 °C (+ 14.2 °F ÷ + 140 °F)
Signalisation relais ON :	 + ON (hiver) ou  + ON (été) clignotants
Résolution de l'indicateur de la température ambiante :	0.1 °C (0.1 °F)
Champ de réglage du set de température :	+5 °C ÷ +37.7 °C (+41.0°F ÷ +99.9 °F) limitable
Réglage Set de température :	par pas de 0.1 °C / 0.1 °F
Correction température (Offset) :	réglable de -3.0 °C (5.4°F) à +3.0 °C (5.4°F) default 0.0 °C/0,0 °F
Température antifigel (t  ) :	réglable + 5 °C ÷ <t2 (41,0 °F ÷ <t2) default 6 °C (42.8 °F)
Modes de réglage de la température : - DIFFÉRENTIEL ON/OFF (default) - PROPORTIONNEL PAR MODULATION	réglable de 0.2 °C à 1.2 °C (de 0,3 °F à 2.1 °F) default 0,3 °C (0,4°F) cycles de durée configurables de 7 à 20 minutes (default 10 minutes)
Gradient thermique :	max 1°K / 15 min
Tolérance sur la lecture de température :	± 0,5°C (± 0,9°F)
Limites de la température de fonctionnement :	0 °C ÷ +45 °C
Limites de la température de stockage :	-10 °C ÷ +60 °C
Classement énergétique ErP :	ErP: Classe I; 1% Règl. EU 811/2013
 Normes de référence pour marquage CE :	LVD - EMC EN60730-2-7 EN60730-2-9

## 2 - CONFIGURATION EN USINE

FR

Les données saisies dans le thermostat appelées « PARAMÈTRES D'USINE » se réfèrent à un fonctionnement défini comme « Standard ». Les chapitres suivants décrivent toutes les fonctions personnalisables, afin de satisfaire tous les besoins de confort environnementaux.

### TABLEAU DES CONFIGURATIONS EN USINE (Default)

Paramètre	Default	Restaurer « reset »
Langue	IT (Italien)	à confirmer
Saison active	Hiver	Default
Unité de mesure de la température	°C (Celsius)	Dernière valeur
Set t1 CONFORT Hiver 🔥	20.0°C	Default
Set t2 ECONOMIE Hiver 🔥	18.0°C	Default
Set t3 antigel (Hiver) 🔥	6.0°C	Default
Set t1 COMFORT Été ❄️	24.0°C	Default
Set t2 ECONOMY Été ❄️	27.0°C	Default
Blocages temp. Hiver 🔥	Désactivé	Default
Blocages temp. Été ❄️	Désactivé	Default
Mode de réglage de la temp.	DIFF. ON/OFF	Default
Hystérésis différentielle	0.3°C	Default
Proportionnel modulant	Prop (inactif)	Default
Période modulante	10 min. (inactif)	Default
Correction de la temp. ambiante 🔥	0,0 °C	Default
Correction de la temp. ambiante ❄️	0,0 °C	Default
Cycle de protection anticalcaire	Désactivé	Dernière valeur
Contraste de l'écran	Niveau 6	Default
Rétro-éclairage de l'écran	Temporisé 6 sec.	Default
Sonde à distance	(inactive)	Dernière valeur
Entrée extérieure	(inactive)	Dernière valeur
Mot de passe de l'utilisateur	aucun	Default
Mot de passe de l'installateur	aucun	Default
Code de réinitialisation du mot de passe	0927	Default

### RESTORE « RESET installateur »

#### Reset de plusieurs configurations en usine (Default)

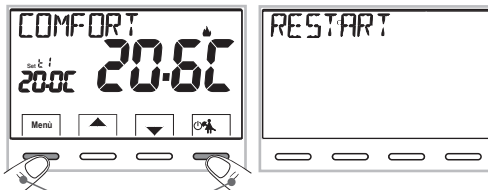
Le RESTORE ramène le thermostat aux réglages d'usine, à l'exception de certains éléments comme cela est indiqué dans le tableau ; pour effectuer cette opération, suivre les instructions du paragraphe 11.13.

### RESTART

#### N'annule pas les configurations effectuées.

Dans le cas où le thermostat présente des dysfonctionnements, des affichages erronés ou d'autres problèmes, effectuer une «*Reset de l'utilisateur*». Appuyer simultanément et pendant 4 s. sur les touches **Menu** et **🔥**.

Le thermostat reprend son fonctionnement normal.



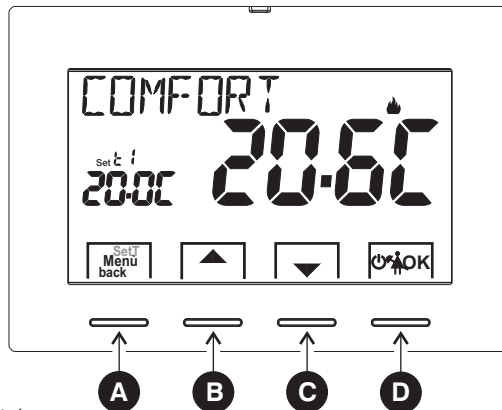
Appuyer simultanément pendant 4 s.

## FR 3 - LÉGENDE DES TOUCHES

### Écran rétro-éclairé

En appuyant sur une touche quelconque, le rétroéclairage s'active en affichant les indications concernant le choix et la navigation, dans les 6 s. suivantes, appuyer sur la touche souhaitée pour modifier les paramètres (à chaque toucher, un time-out de 6 s. est réactivé).





**Remarque :** d'autres fonctions particulières des touches sont décrites dans les paragraphes spécifiques d'utilisation.



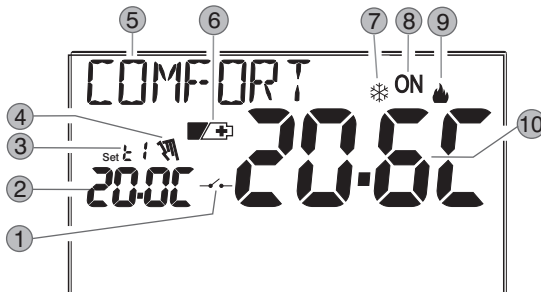
- A Touche multifonction Menu/back,**  
son utilisation varie selon la fonction ou le menu activé:  
**Menu** = pression pour un bref passage de température de confort à economy et vice versa,  
pression prolongée (3 sec.) accès aux menus  
**back** = retour à la rubrique précédente, quitter les menus

- B Touche ▲** augmente le Set de température désirée ;  
navigation dans les menus : permet d'augmenter la valeur d'une configuration

- C Touche ▼** diminue le Set de température désirée ;  
navigation dans les menus : permet de diminuer la valeur d'une configuration

- D Touche multifonction**   **OK**  
 thermostat sur OFF (thermorégulation désactivée)  
 suspension de la thermorégulation pour le nettoyage domestique  
**OK** accès au menu sélectionné / confirmation de la fonction ou de la valeur configurée (dans le menu)

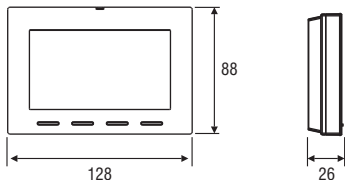
*Appuyer sur la touche fléchée à impulsions pour augmenter/diminuer d'une unité, la maintenir appuyée pour obtenir une augmentation/diminution rapide.*



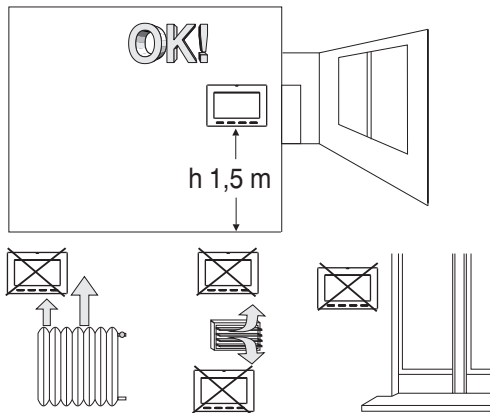
- ① Activation du thermostat depuis la commande à distance
- ② Affichage de la température du set configuré
- ③ Set de températures au moment actif selon la configuration désirée :  
t1 Confort ou t2 Economy (économie) ou t\* antigel
- ④ Suspension de la thermostatisation (exemple : pour le nettoyage domestique)
- ⑤ Info et mode de fonctionnement du thermostat, éléments du menu
- ⑥ Signalisation batteries déchargées
- ⑦ Modalité refroidissement (❄ Été) activée
- ⑧ Signalisation d'utilisation en cours = ON et 🔥 clignotants (ex. : chaudière allumée)  
Signalisation d'utilisation en cours = ❄ et ON clignotants (ex. : climatiseur allumé)
- ⑨ Modalité chauffage (🔥 Hiver) activée
- ⑩ Température ambiante relevée

**Remarque :** des affichages supplémentaires de l'écran sont décrits dans les paragraphes spécifiques d'utilisation.

## 5.1 - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



## 5.2 - EXEMPLE D'INSTALLATION



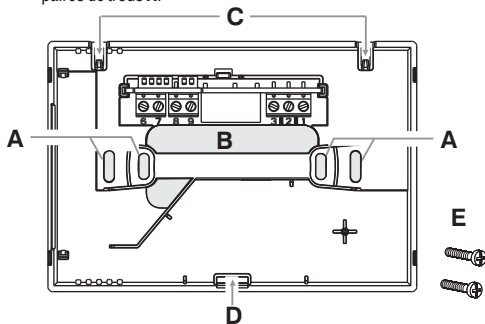
Installer de préférence le thermostat à une hauteur de  $1,50 \pm 1,60$  m du sol ; loin de sources de chaleur, de prises d'air, de portes ou de fenêtres et de tout ce qui est susceptible d'influencer son fonctionnement.

8

## 5.3 - FIXATION DE LA BASE MURALE

. Couper la tension de réseau 230V~

. Fixer à l'aide des vis fournies la base du thermostat : au mur, au boîtier à encastrement rond ou rectangulaire en utilisant les paires de trous A.



**A** - trous de fixation de la base : murale, boîte encastrée ronde ou rectangulaire

**B** - passage des fils du tuyau annelé, boîte encastrée ronde ou rectangulaire

**C** - ergots pour l'accrochage du thermostat

**D** - encoche de fixation du thermostat

**E** - vis pour la fixation de la base murale à la boîte encastrée rectangulaire ou ronde.



Pour un montage correct du thermostat à la base murale, celle-ci ne doit pas présenter de courbures dues au serrage excessif des vis de fixation dans la boîte rectangulaire encastrée dans le mur.



## 5.4 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES



**Important:** l'installation et le branchement électrique des dispositifs et appareils doivent être réalisés par un personnel qualifié et conformément aux normes et lois en vigueur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation des produits qui doivent respecter des normes particulières relatives à l'environnement et/ou à l'installation.



**Couper la tension de réseau 230V~ qui alimente les dispositifs à commander**

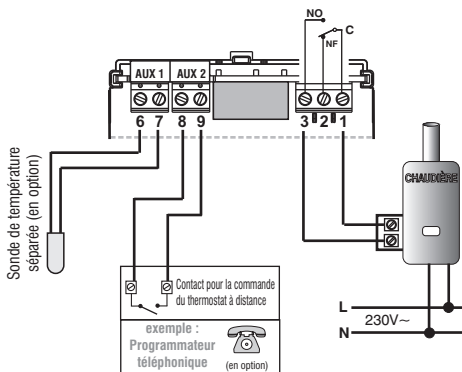
Bornes relais
<ul style="list-style-type: none"> <li>connecter le dispositif à commander aux bornes:</li> <li>1 - communes (C)</li> <li>2 - contact normalement fermé (NF)</li> <li>3 - contact normalement ouvert (NO)</li> </ul>

Bornes AUX 1 (sonde à distance)
<ul style="list-style-type: none"> <li>aux bornes 6 et 7 il est possible de connecter une sonde de température séparée (voir paragraphe 11.7 pour la configuration de la sonde)</li> <li>remarque : longueur max des câbles 4 m</li> </ul>

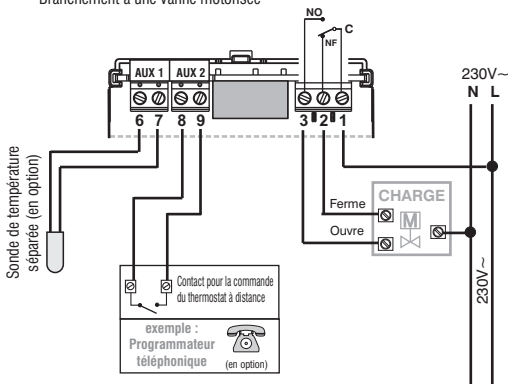
Bornes AUX 2 (contact à distance)
<ul style="list-style-type: none"> <li>aux bornes 8 et 9 il est possible de connecter un programmeur téléphonique (ou un interrupteur) pour l'activation du thermostat à distance (voir paragraphe 11.8 pour la configuration du contact externe)</li> </ul>

### Exemples de branchements électriques

Branchement à une chaudière



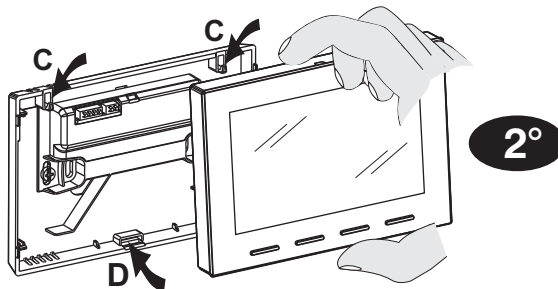
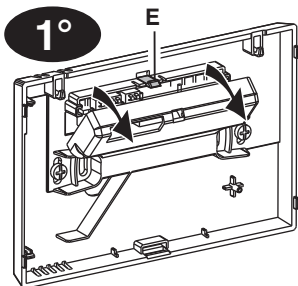
Branchement à une vanne motorisée



### 5.5 - FIXATION OU RETRAIT DU THERMOSTAT DE LA BASE MURALE

Après avoir effectué les branchements électriques :

- Appliquer le petit couvercle cache-bornes à la base en le fixant dans le crochet **E**.
- Pour retirer le petit couvercle, utiliser un petit tournevis en faisant levier sur le crochet **E**.



Accrocher le thermostat sur la base murale dans les ergots **C**. Appuyez ensuite sur le thermostat vers le bas jusqu'à compléter la fixation dans la fente **D**.

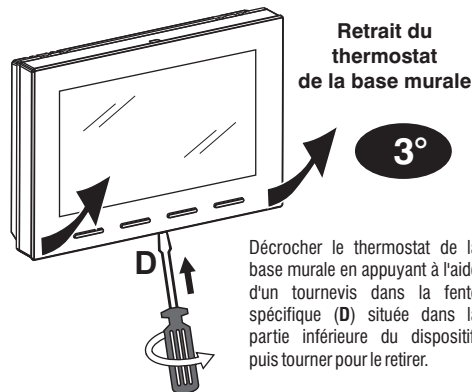
#### Confort de programmation



Toutes les opérations de configuration peuvent être effectuées avant de placer le thermostat dans la base encastrée dans le mur ; cela permet d'effectuer les configurations en étant confortablement assis.

La signalisation **ON** clignotante avec le symbole hiver ou été fixe et l'inscription **NO RELAIS** indique que le thermostat est détaché de la base encastrée au mur.


Si les configurations du thermostat s'effectue avant l'installation dans la base encastrée dans le mur, une fois l'installation terminée, l'indication **ON** (éteinte ou clignotante) située sur l'écran pourrait ne pas correspondre à la condition réelle du relais. Avant **1 minute max** à compter de la mise en place du thermostat dans la base encastrée, le relais s'activera selon l'indication **ON** (éteinte ou ne clignote pas) située sur l'écran.



Retrait du thermostat de la base murale

Décrocher le thermostat de la base murale en appuyant à l'aide d'un tournevis dans la fente spécifique (**D**) située dans la partie inférieure du dispositif, puis tourner pour le retirer.

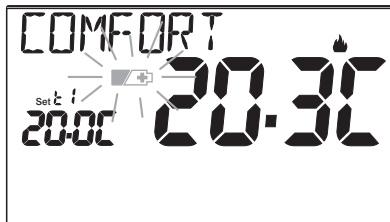
## 5.6 - SIGNALISATION PILES ÉPUISÉES OU PRESQUE ÉPUISÉES

L'affichage du symbole  clignotant indique que les piles sont en train de s'épuiser, à partir de ce moment l'utilisateur a 15 jours de temps environ pour effectuer le remplacement.

**Remarque:** le rétro-éclairage de l'écran est automatiquement désactivé.

Si les batteries qui sont presque déchargées ne sont pas remplacées dans les délais indiqués, l'écran s'éteint complètement.

Toute activité de thermostatisation est suspendue et toutes les configurations sont enregistrées pour être rétablies dès l'introduction de piles neuves.

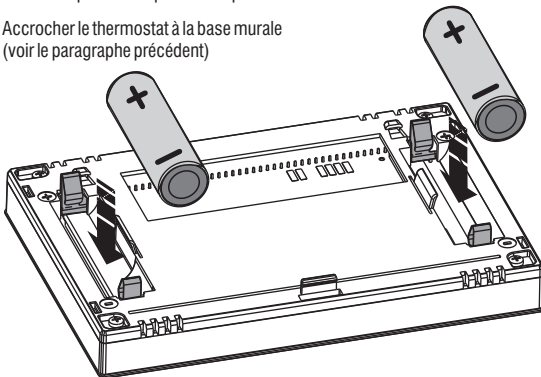


### 5.6.1 - INSERTION OU REMPLACEMENT DES PILES

Décrocher le thermostat de la base murale (voir le paragraphe précédent)

Insérer les piles en respectant les polarités.

Accrocher le thermostat à la base murale (voir le paragraphe précédent)



**Attention:** la durée des piles peut être supérieure à 2 années. Il est toutefois conseillé de les remplacer au moins tous les 24 mois pour éviter qu'elles ne s'épuisent pendant la période d'absence (ex. vacances de Noël, etc.)

**UTILISER DES PILES ALCALINES DE BONNE QUALITÉ**  
(piles conseillées Duracell ou Energizer).

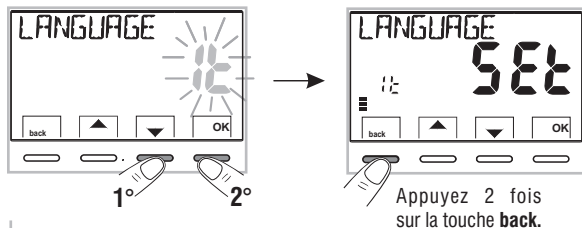
**3V dc**  
2 x 1,5Vdc LR6 - AA (non incluses)



Jeter les piles usées dans les conteneurs spéciaux et conformément à la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement.

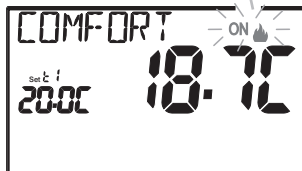
## FR 6 - ALLUMAGE DU THERMOSTAT

Lors de la première insertion des batteries, le thermostat effectue un test en allumant tous les segments de l'écran pendant quelques secondes et en affichant la version du logiciel installé. À la fin de cette phase, le thermostat demande de sélectionner la langue à utiliser.



modalité hiver (chauffage)

ON + 🔥 clignotants = ex. : chaudière en marche



Le thermostat est opérationnel, et affiche sur l'écran : la modalité **Hiver** « chauffage », le Set de température à 20° C COMFORT, la température ambiante détectée.

Choisir la langue que vous souhaitez en faisant défiler les langues disponibles à l'aide des touches ▲▼.

Confirmer en appuyant sur la touche **OK**.

Il est possible de sélectionner les langues suivantes:

ITALIEN = **It** (default), ANGLAIS = **En**,

FRANÇAIS = **Fr**, ALLEMAND = **dE**, ESPAGNOL = **ES**.

Appuyez 2 fois sur la touche **back**.

Avec le fonctionnement normal du thermostat en veille, en appuyant sur une touche, l'écran s'allume (si le rétroéclairage n'a pas été désactivé) et les indications concernant le choix et la navigation s'affichent, dans les 6 s. suivantes, à la deuxième pression de la touche souhaitée, une variation est apportée.

Se reporter à l'utilisation du thermostat au chapitre suivant.

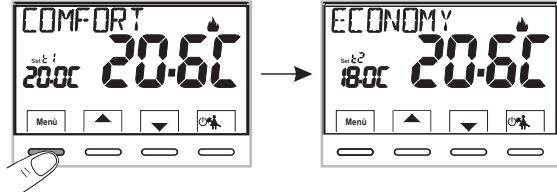
## 7 - UTILISATION DU THERMOSTAT

### 7.1 - PASSAGE de la température de COMFORT à ECONOMY (économie) et vice versa

Appuyer brièvement sur la touche MENU



**HIVER** = chauffage (configuration en usine)  
Avec température de COMFORT



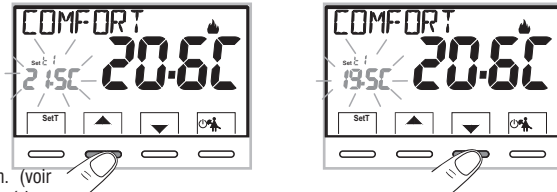
### 7.2 - MODIFICATION TEMPÉRATURE T Set CONFIGURÉE

Appuyer directement sur les touches ▲▼

Le thermostat permet des valeurs de température qui répondent aux conditions suivantes:

**Hiver** : t1 supérieure ou égale à t2 supérieure ou égale à t\*

**Été** : t2 supérieure ou égale à t1



En présence de blocages pour la température max et min. (voir paragraphe 11.6), il ne sera pas possible de configurer un Set t supérieur ou inférieur aux blocages insérés. L'écran indiquera qu'il est impossible d'effectuer la commande en affichant l'indication **VERROUIL**.

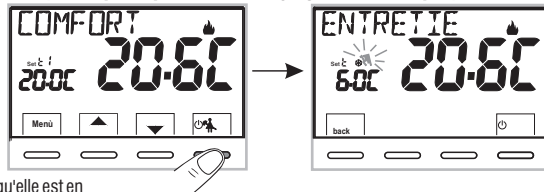


Chaque pression exercée sur les touches ▲ ou ▼ implique une variation de 0,1 degré ; en appuyant sans relâcher, les valeurs défilent rapidement.  
Plage de températures : de +5 °C à +37,7°C (+41,0°F ÷ 99,9°F).

### 7.3 - SUSPENSION DE LA THERMORÉGULATION (exemple : pour le nettoyage domestique)

En appuyant sur la touche  on éteint l'utilisation connectée pour une période maximale de 3 heures au cours de laquelle le thermostat passe en mode antigel (t\*).

Trois heures plus tard, le thermostat reprend la thermorégulation. Il sera possible de réactiver la thermorégulation avant la fin des 3 heures, appuyer sur «back»; l'indication «NETTOYAGE» disparaît.



**Remarque** : si la température antigel a été exclue définitivement ou qu'elle est en fonctionnement « Été », le service connecté (ex. : chaudière ou climatiseur) reste désactivé pendant max 3 heures.

## FR 7 - UTILISATION DU THERMOSTAT

### 7.4 - OFF (exclusion du thermostat)

Cette configuration a pour tâche de bloquer les fonctions du thermostat lorsque le chauffage ou le refroidissement doivent rester éteints.

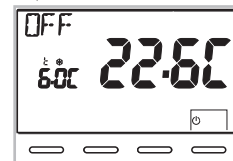
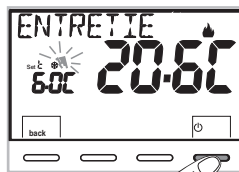
1 - Dans la condition de « NETTOYAGE », en appuyant brièvement la Touche (⏻), le thermostat se met en position **OFF** en effectuant « L'extinction de l'installation »

2- Sur l'écran l'indication **OFF**, apparaît, elle indique que le thermostat est désactivé et que toutes les fonctions sont désactivées ; seuls l'affichage de la lecture de la température ambiante, le mode de détartrage si activé et (en mode HIVER) le Set de température plus le symbole de protection antigel t❄️ restent activés.

❗ en mode **HIVER** avec la température antigel désactivée ou en mode **Été**, le symbole ne sera pas visible t❄️.

❗ dans le cas où les batteries sont déchargées, l'écran affiche le symbole 🔋 clignotant.

3 - Appuyer sur la touche (⏻) pour réactiver le thermostat.



## 8 - STRUCTURE DES MENUS PRINCIPAUX (utilisation et configuration)

Les menus sont disposés de façon séquentielle

### Menu utilisateur:

- 1 **SAISON** (modalité Hiver ❄️ ou Été ☀️)
- 2 **SET TEMP** (modification ou l'exclusion du Set température antigel)
- 3 **PASSWORD UT** (configuration mot de passe de l'utilisateur)

### Menu installateur ou utilisateur expert

- 4 **CONFIGUR**
  - **LANGUAGE** (sélection de la langue désirée)
  - **RÉGLE** (sélection du mode de réglage de la température)

- **UNITÉ** (sélection de l'unité de la mesure de la température °C/°F)
- **OFFSET** (correction de la température ambiante relevée)
- **VERROUIL** (permet de limiter la valeur des set de température)
- **SONDE** (configuration d'une sonde de température à distance)
- **ENTRÉE** (configuration d'un contact externe pour l'activation / désactivation du thermostat à distance)
- **POMPE ON** (désactivation / activation de la fonction anticalcaire)
- **CONTRASTE** (permet de modifier la valeur de contraste de l'écran)
- **RÉTROÉCLAIRAGE** (permet d'activer/désactiver le rétro-éclairage de l'écran)
- **PASSWORD** (permet d'inhiber l'utilisation des fonctions de l'utilisateur et/ou de l'installateur du thermostat)
- **RESTORE** (opération de RESET)
- **INFO SW** (informations concernant la version du micrologiciel installé)

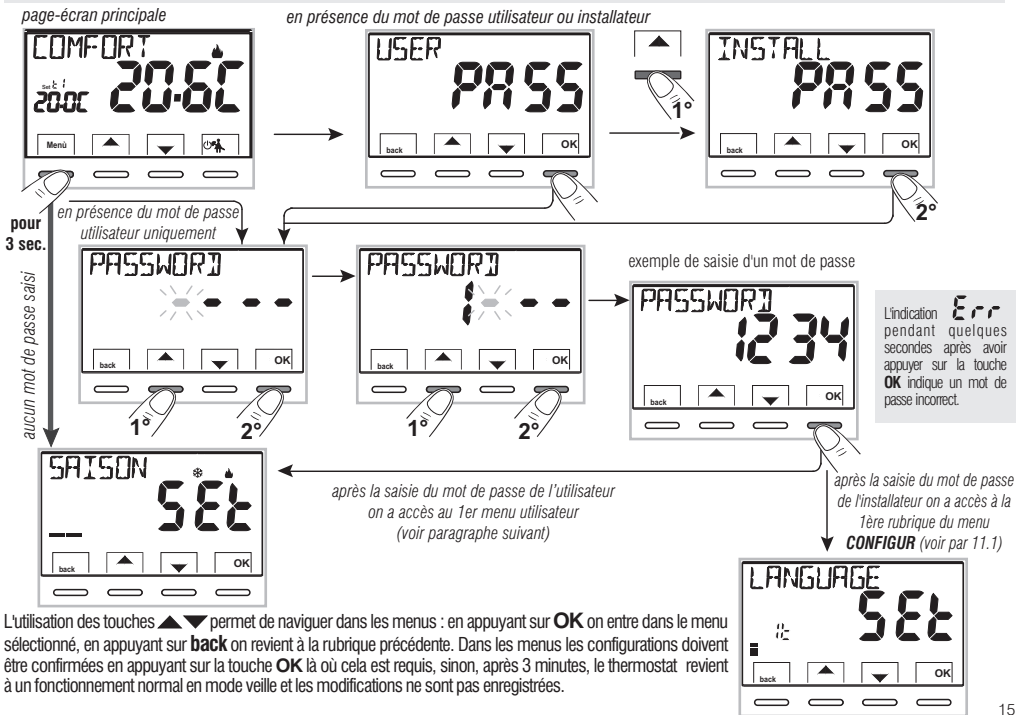
## 9 - ACCÈS AUX MENUS

FR

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat en appuyant sur la touche **Menu** pendant 3 sec. on accède au premier menu disponible.



Ou bien, **s'il a été inséré précédemment**, à un code d'accès secret utilisateur/installateur, suivre les étapes indiquées ci-dessous pour accéder au menu utilisateur ou installateur



## FR 10 - MENU POUR L'UTILISATEUR

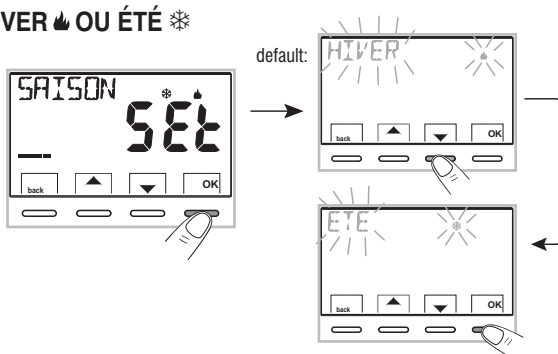
### 10.1 - CONFIGURATION MODALITÉ HIVER ❄️ OU ÉTÉ ☀️

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder au menu en appuyant sans relâcher la touche «Menu».

À la rubrique **SAISON Set** confirmer avec **OK**.

Sélectionner avec les touches ▲▼ la modalité HIVER (chauffage) ou ÉTÉ (refroidissement) et confirmer avec la touche **OK**.

Appuyer sur la touche «back» pour quitter.



### 10.2 - MODIFICATION OU EXCLUSION DU SET DE TEMPÉRATURE ANTIGEL

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche «Menu».

Avec les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **SET TEMP Set**. Confirmer avec la touche **OK**.

L'écran affiche l'inscription **ANTIGEL**

Confirmer avec la touche **OK**.

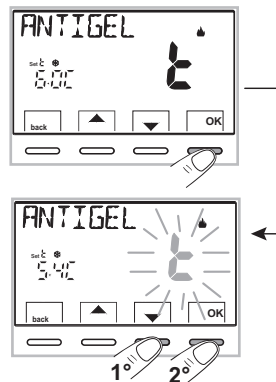
À l'aide des touches ▲▼, configurer la température antigel désirée.

 Chaque pression exercée sur les touches ▲ ou ▼ implique une variation de 0,1 degré ; en appuyant sans relâcher, les valeurs défilent rapidement.  
Plage de températures : +5 °C à +12°C

**Pour désactiver la température antigel t❄️, descendre en dessous de +5.0 °C (41.0°F).**

 →  →  température antigel désactivée

Confirmer avec la touche **OK**. Appuyer sur la touche «back» pour quitter.





## 10.3 - Menu MOT DE PASSE UT (utilisateur)

### 10.3.1 - Saisie du mot de passe de l'utilisateur

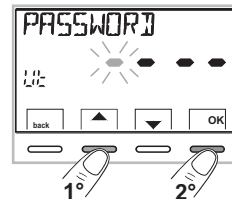
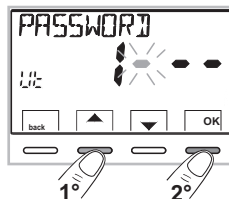
Dans la configuration de base, aucun code n'est configuré.

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu ».

- 1- Avec les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **PASSWORD UT SET** -> et confirmer avec la touche **OK**.
- 2- En utilisant les touches ▲▼, insérer 4 chiffres (en excluant les tirets) compris entre **0000** et **9999**, en les confirmant les uns après les autres en appuyant sur la touche «OK».

Le thermostat reprend son fonctionnement normal.

*À partir de ce moment, pour toute variation sur le thermostat, un mot de passe vous sera demandé.*



exemple d'une saisie d'un mot de passe

### 10.3.2 - Modification ou annulation du mot de passe

Appuyer sur le bouton **MENU** pendant **3 sec.**, et saisir le mot de passe configuré précédemment, en suivant la procédure décrite ci-dessus accéder au menu **PASSWORD UT SET**:

- en saisissant 4 tirets (---), le mot de passe s'annule,
- en saisissant un autre numéro il sera modifié.

## 11.1 - ACCÈS AU MENU DE CONFIGURATION

**ATTENTION:** l'accès au menu de configuration est conseillé à l'installateur ou à des utilisateurs experts car la modification de certaines configurations pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'installation.

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche «Menu».

En utilisant les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **CONFIGUR SET** et confirmer avec la touche **OK**: on accède à la première rubrique **LANGUAGE SET** du menu (voir le chapitre 8 la liste des sous-menus à l'élément CONFIGUR).



**Si vous avez précédemment inséré** uniquement le mot de passe de l'installateur, l'écran demande l'insertion des 4 chiffres, sélectionnables en utilisant les touches ▲▼; confirmer les uns après les autres en appuyant sur la touche «OK».

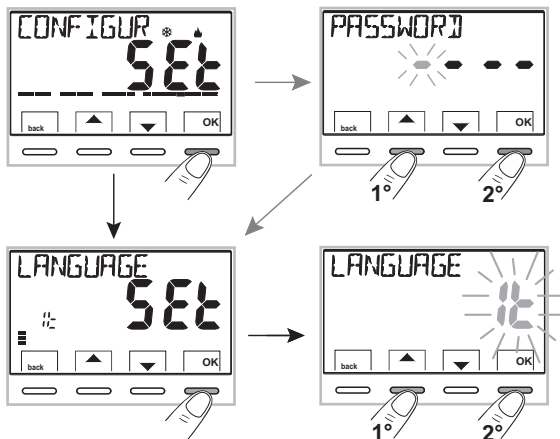
## 11.2 - MODIFICATION DE LA LANGUE CONFIGURÉE

Affichage de la rubrique **LANGUAGE SET**, appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

- En utilisant les touches ▲▼ choisir la langue souhaitée en faisant défiler les langues disponibles.
- Confirmer en appuyant sur la touche **OK**.

*Il est possible de sélectionner les langues suivantes: ITALIEN = **It** (par défaut), ANGLAIS = **En**, FRANÇAIS = **Fr**, ALLEMAND = **dE**, ESPAGNOL = **ES**.*

- Appuyer sur la touche «back» pour quitter.



## 11.3 - MODES DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

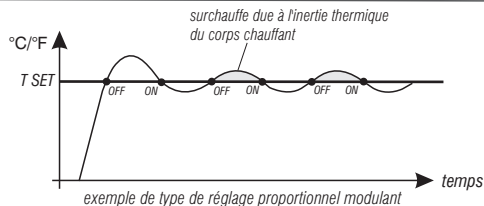
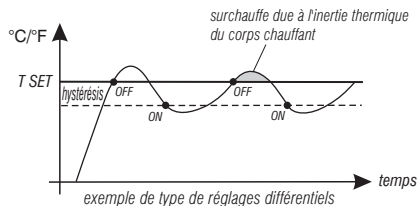
Le thermostat fonctionne (configuration d'usine) en mode **DIFFÉRENTIEL THERMIQUE ON/OFF** avec la valeur du différentiel thermique (Hystérèse) fixée sur 0,3°C.

**Remarque:** valeur configurable de 0,2°C à 1,2°C (de 0,3°F à 2,1°F).

La valeur de l'hystérèse doit être configurée en fonction de l'inertie thermique de l'installation, il est conseillé de fixer une valeur basse pour les installations avec radiateurs (ex. en fonte) et une valeur élevée pour les installations avec ventilo-convecteurs.

**En alternative** au différentiel thermique, il est possible de régler la température de façon **PROPORTIONNEL PAR MODULATION (PROP)**; la durée du cycle est réglable de 7 à 20 minutes (défaut 10 minutes); ce système permet de maintenir la température souhaitée plus stable, en augmentant la sensation de confort pour l'utilisateur et en économisant sur les consommations d'énergie.

Il est conseillé de configurer un cycle long pour les installations à haute inertie thermique (radiateurs en fonte, installations radiantes au sol) et un cycle court pour les installations à basse inertie thermique (ventilo-convecteurs).



### 11.3.1 - SÉLECTION DE LA MODALITÉ DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (DIFFÉRENTIELLE ON/OFF OU PROPORTIONNELLE)

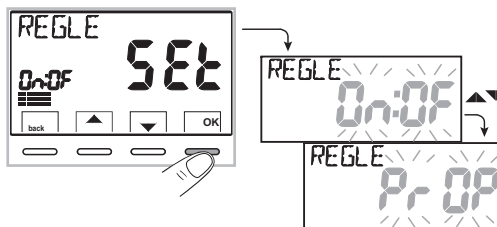
Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu », sélectionner **CONFIGUR Set**, valider avec **OK**.

Avec les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **RÉGLE Set**.

Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

Il sera possible de sélectionner la modalité de réglage de la température entre le fonctionnement **Différentiel thermique (On:Of)** de configuration en usine et celui **Proportionnel par modulation (PrOP)**.

En utilisant les touches ▲▼, sélectionner la modalité de réglage de la température souhaitée. Une fois la sélection effectuée, appuyer sur la touche **OK** pour configurer et afficher l'écran pour la configuration de l'**HYSTÉRÉSIS** si vous avez choisi **On:Of**, ou bien pour la configuration de la **PÉRIODE** si vous avez choisi **PrOP** (voir les paragraphes suivants : 11.3.2 e 11.3.3).

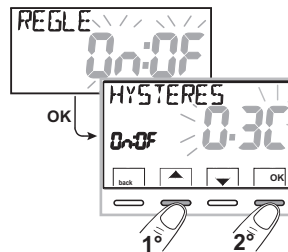


## FR 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.3.2 - Configuration de l'hystérésis pour le différentiel thermique ON-OFF

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu ».

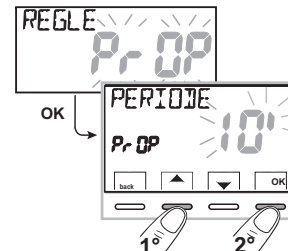
- En effectuant le parcours **CONFIGUR SET** -> **RÉGLE SET** -> sélectionner **On:OF**, puis appuyer sur la touche **OK**.
- Avec les touches ▲▼ insérer les valeurs de l'hystérésis souhaitées (valeurs configurables de 0,2 °C à 1,2 °C / de 0,3 °F à 2,1 °F - par défaut 0,3 °C/0,4 °F).
- Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.
- Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



### 11.3.3 - Configuration de la durée de la période pour le proportionnel modulant

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu ».

- En effectuant le parcours **CONFIGUR SET** -> **RÉGLE SET** -> sélectionner **Pr:OP**, puis appuyer sur la touche **OK**.
- Avec les touches ▲▼ insérer la durée de la période souhaitée (configurable de 7 à 20 minutes, par défaut 10 min).
- Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.
- Appuyer sur la touche « **back** » pour quitter.



### 11.4 - MODIFICATION DE L'UNITÉ DE MESURE POUR LA LECTURE DE LA TEMPÉRATURE

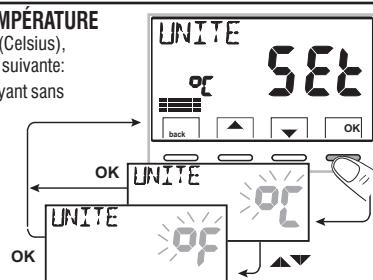
Le thermostat est pré-configuré pour l'affichage des températures en degrés centigrades (Celsius), il sera possible de passer à l'échelle Fahrenheit ou vice-versa comme l'indique la procédure suivante:

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu ».

- En effectuant le parcours **CONFIGUR SET** -> sélectionner **UNITÉ Set**, puis appuyer sur la touche **OK**.
- Avec les touches ▲▼ sélectionner l'unité de mesure souhaitée : °C ou °F, puis appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

**Tous les set de température seront remis à jour selon la nouvelle échelle.**

- Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



## 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.5 - CORRECTION DE LA LECTURE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

*Si, pour une raison quelconque, le thermostat doit être installé dans une position où la température ambiante mesurée peut être influencée (comme par exemple le mur du périmètre extérieur, qui est généralement plus froid en hiver et plus chaud en été par rapport au reste de l'habitation), le dispositif permet de corriger, à l'aide de paramètres distincts, aussi bien la température relevée en **mode hiver** que celle en **mode été**.*

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « Menu ».

- En effectuant le parcours **CONFIGUR SET** -, sélectionner la rubrique **OFFSET Set**. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

#### OFFSET pour la modalité **hiver** (♠)

L'écran alterne les champs vides à insérer (---) avec les valeurs de la température actuelle.

- En utilisant la touche ▲ insérer les valeurs positives, avec la touche ▼ les valeurs négatives (signe « - »).


**Correction possible -3.0 °C (-5.4 °F) ÷ 3.0 °C (5.4 °F)**

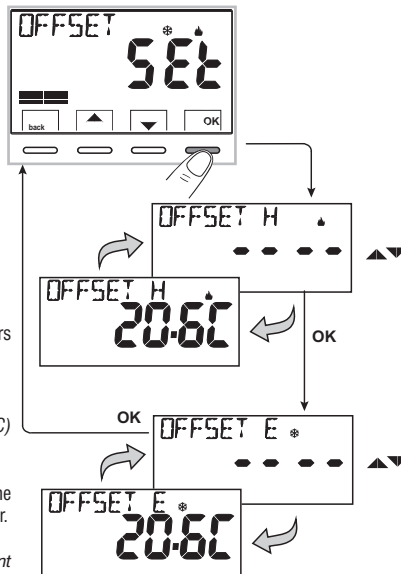
par défaut 0.0 °C/°F = - - - -

A chaque sélection l'écran proposera la nouvelle valeur de correction (ex. 0,6°C) alternée avec la valeur de température lue (ex. 21,2°C).

- Une fois la correction effectuée, appuyer sur la touche «OK».

L'écran affiche **l'OFFSET pour la modalité Été** (\*); effectuer la correction comme indiqué dans la procédure reportée ci-dessus ou appuyer sur la touche **back** pour quitter.

 pour annuler les éventuelles corrections de température précédemment configurées rapporter l'OFFSET à - - - - .



### 11.6 - BLOCAGE DU SET TEMPÉRATURE MAX ET MIN (modalité Hiver et Été)

*Dans certains cas particuliers d'installation du thermostat, comme dans les bâtiments publics, les hôtels, etc., il pourrait être utile de limiter le set de température maximal et/ou minimal afin d'éviter des configurations incorrectes par un personnel non autorisé (économie d'énergie).*



Il est possible de limiter (bloquer) les valeurs maximum, minimum ou les deux, de la température configurable sur le thermostat.

La limitation peut être effectuée avec la modalité **Hiver** ainsi qu'avec la modalité **Été**.

## FR 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher la touche « **Menu** ».

• En effectuant le parcours **CONFIGUR SEI** ->, sélectionner la rubrique **VERROUIL SEI**. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

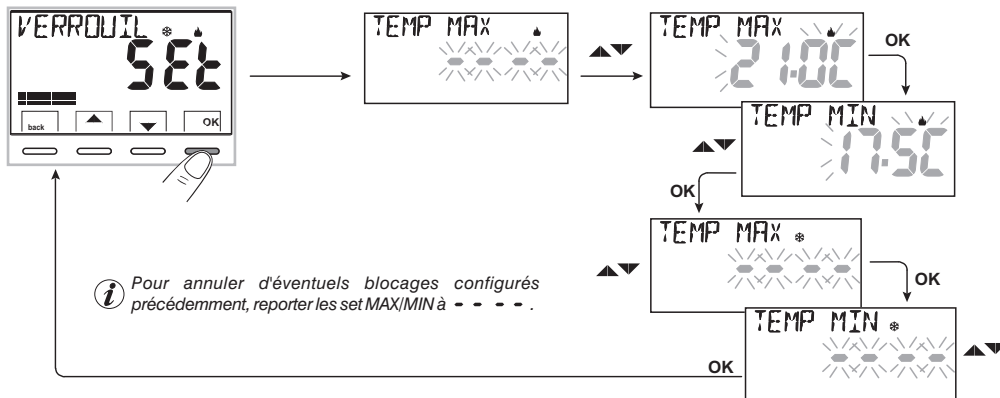
De manière séquentielle il est possible de configurer les blocages de température maximum (**t1 confort**) et/ou minimum (**t2 economy**) pour la **modalité hiver**  et/ou température maximum (**t1 confort**) et/ou minimum (**t2 economy**) pour la **modalité Été** .

Si les blocages déjà insérés ne sont pas présents, l'écran présente des champs vides qui clignotent (---).

• En utilisant les touches  , configurer l'une après l'autre les valeurs de température des blocages souhaités.

• À la fin de chaque configuration, appuyer sur la touche **OK** pour confirmer et passer à la rubrique du blocage suivant.

*En appuyant sur la touche à impulsions **OK** on passe d'une rubrique à l'autre. Appuyer sur la touche « **back** » pour quitter.*



### Réglage général

Si la température **Set t1** (confort) configurée s'avère **supérieure par rapport au blocage maximum inséré** celle-ci sera réglée au niveau de ce dernier.

Si la température **Set t\*** ou **t2** configurée s'avère **inférieure par rapport au blocage maximum inséré**, celle-ci sera réglée au niveau de ce dernier.

Le réglage suivant vaut pour toutes les autres températures: HIVER  =  $t1 > t2 > t^*$  - ÉTÉ  =  $t1 < t2$

Durant le fonctionnement du thermostat, l'utilisateur ne pourra pas configurer un **Set t** supérieur ou inférieur aux blocages max et min insérés.

L'écran indiquera qu'il est impossible d'effectuer la commande en affichant l'indication **VERROUIL**.

## 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

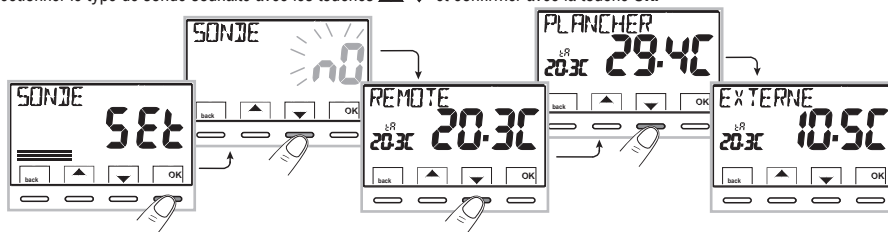
### 11.7 - MENU SONDE

En plus de la sonde interne du thermostat, il est possible de connecter aux bornes **6** et **7** «AUX 1 » (voir schémas électriques au chap. 5.4 ) une sonde supplémentaire (en option) qui peut être configurée pour la lecture de la température selon plusieurs modalités.

• appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 secondes -> **CONFIGUR SET** -> **SONDE Set**, appuyer sur la touche **OK** . Les fonctions que vous pouvez sélectionner sont les suivantes:

<b>SONDE NON</b>	La sonde séparée n'est pas lue, elle est désactivée (configuration en usine pour le premier démarrage).
<b>SONDE À DISTANCE</b>	Mesure la température d'un environnement en remplaçant la sonde interne du thermostat.
<b>SONDE AU SOL</b>	Mesure la température du sol et éteint la charge électrique connectée si elle dépasse le seuil configuré. La thermostatisation des environnements est gérée par la sonde interne du thermostat.
<b>SONDE EXTERNE</b>	Mesure la température externe à l'habitation sans influencer la thermostatisation des environnements internes.

Sélectionner le type de sonde souhaité avec les touches ▲▼ et confirmer avec la touche **OK**.



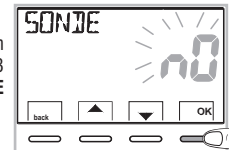
#### Signalisations possibles d'anomalies sur l'écran concernant la sonde séparée

	4 tirets clignotants = thermostat extrait de la base encastrée à la paroi
	Err clignotante = sonde interrompue ou en cours ou bien aucune sonde n'est connectée. La thermostatisation est interrompue.
	Valeur de début ou de fin de l'échelle clignotante = la sonde relève une valeur supérieure ou inférieure à la fourchette de fonctionnement.

#### 11.7.1 - AUCUNE CONNEXION AVEC LA SONDE SÉPARÉE

Si vous souhaitez désactiver la sonde de température séparée précédemment activée et revenir à l'utilisation de la sonde interne standard (par défaut), suivre la procédure suivante: touche **Menu** enfoncée pendant 3 secondes et en effectuant le parcours -> **CONFIGUR SET** -> **SONDE SET** -> sélectionner la rubrique **SONDE NO** (NO) et appuyer sur la touche **OK** pour confirmer. Appuyer sur la touche «back» pour quitter.

Plage de lecture de la sonde interne: - 5.0°C ± + 37.7°C (+ 23.0°F ± +99.9°F)

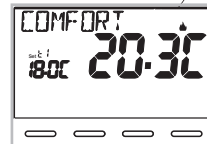
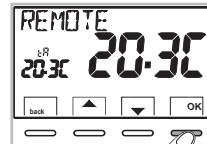


### 11.7.2 - CONFIGURATION DE LA SONDE SÉPARÉE À DISTANCE

Il s'agit d'une sonde à distance qui relève la température d'un environnement différent de celui où le thermostat est installé; par exemple en cas de montage difficile ou dans des locaux non adaptés à la lecture et à la régulation de la température. La sonde à distance dispose des mêmes paramètres et de la même fourchette de lecture que la sonde interne. Plage de lecture:  $-5,0^{\circ}\text{C} \div +37,7^{\circ}\text{C}$  ( $+23^{\circ}\text{F} \div +99,9^{\circ}\text{F}$ ). Elle remplace complètement la sonde interne du thermostat et ce sera à travers cette sonde à distance que le produit réglera la thermorégulation de l'environnement.

En effectuant la connexion de la sonde de température à distance avec le thermostat, il sera possible de l'activer en effectuant le parcours: touche «Menu» pendant 3 sec. -> **CONFIGUR SEI** -> **SONDE SEI** -> sélectionner la rubrique **REMOTE**.

Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer. Appuyer sur la touche «back» pour quitter.



### 11.7.3 - CONFIGURER LA SONDE AU SOL (fonction de protection en cas de surchauffe)

Il s'agit d'une sonde de température séparée et à distance située dans la chape d'une installation de chauffage à panneaux radiants sous le plancher qui contrôle la température et éteint l'installation dans le cas où la température lue dépasse une valeur de seuil configuré.

En effectuant la connexion de la sonde de température à distance avec le thermostat, il sera possible de l'activer en appuyant sans relâcher la touche «Menu» pendant 3 sec. -> **CONFIGUR SEI** -> **SONDE SEI** -> sélectionner la rubrique **PLANCHER**. Confirmer avec la touche **OK**.

En utilisant les touches ▲▼, définir le seuil de température souhaité (par exemple 35°C). Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer. Appuyer sur la touche «back» pour quitter.

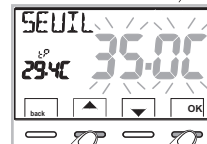
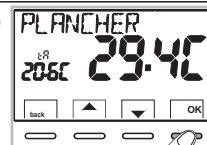
Plage de lecture de la sonde au sol:  $+0,0^{\circ}\text{C} \div +60,0^{\circ}\text{C}$  ( $+32,0^{\circ}\text{F} \div +140,0^{\circ}\text{F}$ )

 Le dépassement de la valeur 99.9°F (échelle Fahrenheit) implique la suppression des décimales.

**Le thermostat affiche et thermorégule la température ambiante relevée par la sonde interne;** simultanément la sonde séparée relève aussi la température au sol qui sera comparée avec le seuil configuré par l'installateur afin d'empêcher que cette température ne dépasse le seuil de sécurité.

Si cela devait se produire, le thermostat interviendra en éteignant l'installation même si la température de **Set t** configurée n'a pas été atteinte; l'écran signale cette condition en affichant le symbole **TP** ainsi que la valeur du seuil configurée qui clignote.

*Signalisation de dépassement du seuil configuré; l'installation de thermorégulation est désactivée*





## 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.7.4 - CONFIGURATION DE LA SONDE SÉPARÉE EXTERNE

Il s'agit d'une sonde supplémentaire qui permet de lire la température externe à l'habitation (tE).

Elle n'a pas de fonction de thermostatisation de l'habitation qui est gérée par la sonde interne à bord du thermostat.

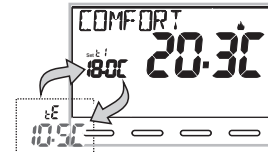
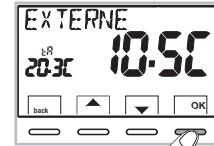
En effectuant la connexion de la sonde de température à distance avec le thermostat, il sera possible de l'activer en appuyant sur la touche **Menu** pendant 3 sec. en effectuant le parcours -> **CONFIGUR SET** -> **SONDE SET** -> sélectionner la rubrique **EXTERNE**.

Appuyer sur la touche «**OK**» pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.

Plage de lecture de la sonde externe: - 9.9°C ÷ +60.0°C (+ 14.2°F ÷ +140.0°F).

*Le dépassement de la valeur 99.9°F (échelle Fahrenheit) implique la suppression des décimales.*

**Remarque :** en mode de fonctionnement normal du thermostat, toutes les 10 secondes, l'écran alterne la lecture de la température externe (tE) avec la valeur de Set de température configurée à ce moment.



toutes les 10 secondes

### 11.8 - CONNEXION À CONTACT EXTERNE POUR DÉMARRER/ARRÊTER À DISTANCE LE THERMOSTAT



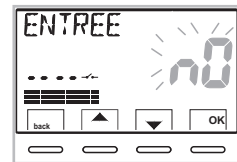
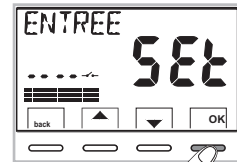
Avant d'activer toute rubrique du menu «**ENTRÉE**» listée successivement assurez-vous d'avoir connecté un contact externe aux bornes 8 et 9 (AUX2)

Il est possible de connecter, au thermostat, un dispositif à distance (ex: programmeur téléphonique, interrupteur horaire, interrupteur) capable d'activer/désactiver le thermostat à distance.

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, accéder aux menus en appuyant sans relâcher pendant 3 sec. la touche «**Menu**» et en effectuant le parcours -> **CONFIGUR SET** -> sélectionner la rubrique **ENTRÉE Set**. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

Il est possible de sélectionner différentes modalités de fonctionnement selon le type de contact libre de potentiel (NO ou NF) et du type de dispositif connecté aux bornes 8 et 9 «**AUX 2**» (voir chap. 5.4 Branchements électriques):

- **ENTRÉE nO** = exclusion entrée pour contact externe (configuration en usine) ;
- **TÉLÉPH nC** = pour contact « Normalement Fermé » d'un programmeur téléphonique ;
- **TÉLÉPH nA** = pour contact « Normalement Ouvert » d'un programmeur téléphonique ;
- **OBLIGAT nA** = pour contact « Normalement Ouvert » ex. interrupteur ;
- **OBLIGAT nC** = pour contact « Normalement Fermé » ex. interrupteur .




Remarque: pour exclure l'entrée préalablement activée, sélectionner avec les touches ▲▼ l'écran ci-dessus, confirmer avec la touche **OK**. Appuyer sur **back** pour quitter.



## FR 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.8.1 - Activation/Désactivation avec Programmeur téléphonique


En effectuant la connexion du Programmeur téléphonique (en option) avec le thermostat ou avec un autre dispositif de commande, il sera possible de choisir la configuration du type de contact **nC (contact normalement fermé - nF)** ou **nA (contact normalement ouvert - nO)** présent à bord du programmeur téléphonique. Appuyer sur la touche **Menu** pendant 3 sec. et en effectuant le parcours -> **CONFIGUR SET** -> la rubrique **ENTRÉE SET** est affichée appuyer sur «OK» et avec les touches ▲ ▼ choisir la rubrique **TELEPH nC** o **TELEPH nA**. Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.





→

ex. Programmeur téléphonique (contact NF)	Fonctionnement du thermostat
 <b>Fermeture contact</b>	en mode <b>OFF</b> avec t* <b> antigel</b>
 <b>Ouverture contact</b>	en mode <b>t1 COMFORT</b>

*ⓘ Si la température antigel est désactivée ou en mode Été, le symbole t\* ne sera pas visible dans le mode OFF*

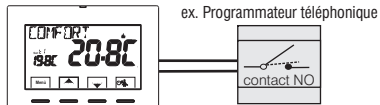


→

es. Programmeur téléphonique (contact NO)	Fonctionnement du thermostat
 <b>Fermeture contact</b>	en mode <b>t1 COMFORT</b>
 <b>Ouverture contact</b>	en mode <b>OFF</b> avec t* <b> antigel</b>

*Remarque : les commandes d'ouverture et de fermeture du contact sont opérationnelles dans les 10 sec.*

#### 11.8.1a - Exemple de démarrage/arrêt du thermostat à distance, connecté à un programmeur téléphonique avec «nA» contact (NO normalement ouvert)



- **La fermeture du contact** du programmeur (passage d'état): **provoque le forçage en mode de température t1 COMFORT** avec affichage des symboles/point de consigne associés et l'icône "—/—" fixe qui indique le lancement d'un forçage du téléphone.

Ensuite, il sera possible de changer sur place le mode de fonctionnement en agissant manuellement sur le clavier du thermostat même si le contact du programmeur téléphonique restera fermé; l'icône "—/—" restera allumée fixe et affichera l'état du contact encore fermé.

- **L'ouverture du contact** du programmeur (passage d'état): **provoque le forçage en mode de fonctionnement OFF** (par. 7.4 - Exclusion du thermostat) avec fonction antigel si elle n'est pas désactivée; l'écran affiche l'indication **OFF** (fixe) et l'icône "—/—" clignotante, en indiquant le lancement d'un forçage du téléphone. Ensuite il sera possible de revenir à un fonctionnement normal du thermostat en appuyant sur la touche (⏪), l'icône "—/—" s'éteindra en indiquant la fin du forçage téléphonique.

*Remarque : les commandes d'ouverture et de fermeture du contact sont opérationnelles dans les 10 sec.*

## 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

FR

### 11.8.2 - OBLIGATION NA - pour contact normalement ouvert «NO»



En choisissant cette fonction il est possible de connecter un contact à distance NO qui, lorsqu'il se ferme, met le thermostat en mode OFF (éteint) avec température t\* antigel, si elle n'a pas été exclue précédemment.

**Dans cette condition il ne sera pas possible d'agir sur les touches du thermostat pour changer l'état de fonctionnement.**

En ouvrant le contact le thermostat **va reprendre le mode de fonctionnement actif avant le forçage.**

Appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours -> **CONFIGUR Set** -> **ENTRÉE Set** -> choisir la rubrique **OBLIGAT nA**. Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



ex. interrupteur	Fonctionnement du thermostat
 <b>Fermeture contact</b>	en mode OFF avec t* antigel
 <b>Ouverture contact</b>	mode de fonctionnement en cours

**i** Si la température antigel est désactivée ou en mode Été, le symbole t\* ne sera pas visible dans le mode OFF.  
Remarque : les commandes d'ouverture et de fermeture du contact sont opérationnelles dans les 10 s.

### 11.8.3 - OBLIGATION NC - pour contact normalement fermé «NF»

**Attention:** ne pas activer la rubrique OBLIGAT nC sans avoir connecté avant les bornes 8 et 9 (AUX 2) un interrupteur ou un autre dispositif qui permettent le passage d'état de modalité OFF à mode de fonctionnement en cours et vice-versa.



En choisissant cette fonction il est possible de connecter un contact à distance NF qui, lorsqu'il s'ouvre, met le thermostat en mode OFF (éteint) avec température t\* antigel, si elle n'a pas été exclue précédemment.

**Dans cette condition il ne sera pas possible d'agir sur les touches du thermostat pour changer l'état de fonctionnement.**

En fermant le contact, le thermostat **va reprendre le mode de fonctionnement actif avant le forçage.**

Appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours -> **CONFIGUR Set** -> **ENTRÉE Set** -> choisir la rubrique **OBLIGAT nC**. Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



es. ex. interrupteur	Fonctionnement du thermostat
 <b>Fermeture contact</b>	mode de fonctionnement en cours
 <b>Ouverture contact</b>	en mode OFF avec t* antigel

**i** Si la température antigel est désactivée ou en mode Été, le symbole t\* ne sera pas visible dans le mode OFF.  
Remarque : les commandes d'ouverture et de fermeture du contact sont opérationnelles dans les 10 s.

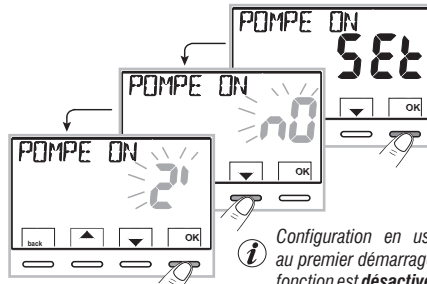
## FR 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)


### 11.9 - CYCLE ANTICALCAIRE

Si la fonction est activée, le thermostat intervient tous les jours de l'année (après 24h de la dernière intervention du relais), pour une durée de 2 minutes, en activant le dispositif commandé (pompe, vanne etc.) dans le but d'éviter les incrustations et les grippages dus à une inactivité prolongée.

 *Le thermostat intervient uniquement si la charge électrique connectée n'a jamais été allumée au cours des 24 heures précédentes.*

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours -> **CONFIGUR SET** -> **POMPE ON SET** -> appuyer sur la touche «OK» et avec les touches ▲▼ choisir la rubrique que vous souhaitez: **POMPE ON n0** (NO) ou **POMPE ON 2'**. Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



 *Configuration en usine au premier démarrage la fonction est désactivée.*

### 11.10 - RÉGLAGE DU CONTRASTE DE L'ÉCRAN

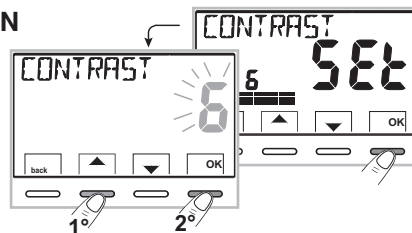
8 niveaux de réglage sont disponibles. Le niveau 6 est configuré en usine.

Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours -> **CONFIGUR SET** -> en utilisant les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **CONTRAST SET**. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

Avec les touches ▲▼ sélectionner le niveau souhaité.

Pour chaque sélection la variation de contraste obtenue sera affichée.

Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



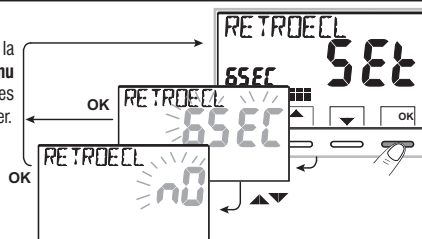
### 11.11 - RÉTROÉCLAIRAGE

Permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage temporisé de l'écran. Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours **CONFIGUR SET** -> en utilisant les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **RETROECL SET**. Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.

Avec les touches ▲▼ choisir la rubrique souhaitée:

rétroéclairage temporisé **6 secondes** ou rétroéclairage désactivé **n0** (NO).

Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer. Appuyer sur la touche **back** pour quitter.



 *Configuration en usine : rétroéclairage temporisé 6 secondes.*

## 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.12 - SAISIE ET GESTION DES MOTS DE PASSE

Certaines fonctions de ce thermostat peuvent être protégées par un mot de passe d'utilisateur (**Ut**) et/ou d'installateur (**Inst**), de manière à ce qu'elles puissent être modifiées uniquement par des personnes autorisées. Dans la configuration en usine aucun mot de passe n'est activé.

#### 11.12.1 - SAISIE D'UN NOUVEAU MOT DE PASSE

- Dans la condition normale de fonctionnement du thermostat, appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 sec., suivre le parcours -> **CONFIGUR SET** -> **PASSWORD SET** -> appuyer sur la touche «OK» pour accéder à l'écran de création d'un code secret **Utilisateur (PASSWORD SET Ut)** et confirmer avec **OK**, ou bien avec les touches ▲▼, choisir la rubrique **PASSWORD SET InSt** et confirmer avec **OK** pour la création du code **Installateur**.
- En utilisant les touches ▲▼, saisir 4 chiffres (les tirets sont exclus) compris entre **0000** et **9999**, en les confirmant les uns après les autres avec la touche «OK».

Appuyer sur la touche «back» pour quitter.

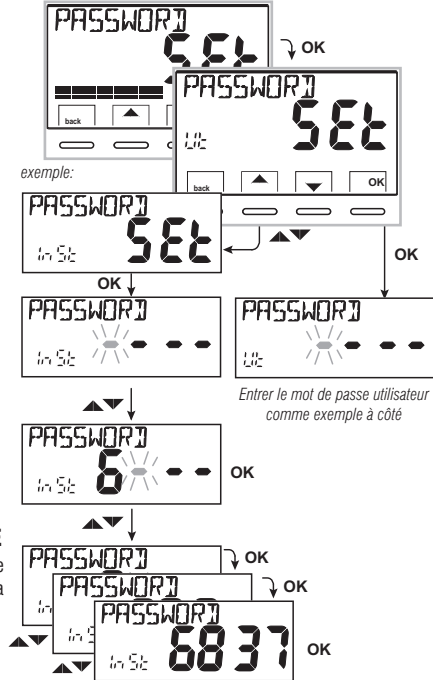
Le mot de passe «**Utilisateur**» permet d'accéder aux fonctions disponibles avec la touche **Menu**. S'il y a aussi un mot de passe installateur il n'est pas possible d'accéder au menu **CONFIGUR SET**.

Le mot de passe «**Installateur**» permet d'accéder à toutes les fonctions du menu «**Configurations**» (**CONFIGUR SET**) mais aussi aux configurations de l'**Utilisateur**.

#### 11.12.2 - MODIFICATION OU ANNULLATION DU MOT DE PASSE

Lors de la demande d'accès de l'Utilisateur ou de l'Installateur, saisir le mot de passe précédemment créé ; en suivant la procédure indiquée ci-dessus accéder à la rubrique **PASSWORD SET Ut** ou **InSt** :

- insérer 4 tirets (- - -) pour annuler le mot de passe
- insérer 4 nouveaux chiffres pour modifier le mot de passe



#### Information réservée uniquement à l'installateur et à l'utilisateur expert

en cas d'oubli du mot de passe, insérer le code de réinitialisation **0927** lors de la demande d'accès de l'utilisateur ou de l'installateur. Le code secret de l'utilisateur ou de l'installateur sera annulé.

## FR 11 - MENU POUR LA CONFIGURATION (installateur)

### 11.13 - RESTORE (RESET)

**IMPORTANT !** L'opération de RESTORE (Reset) est conseillée à l'installateur et aux utilisateurs experts car, avec cette opération, toutes les configurations et les programmations effectuées au préalable selon le type de l'installation seront perdues.

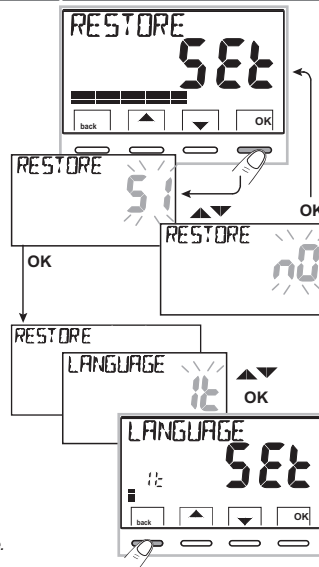
- L'opération peut s'effectuer avec les touches dans le **Menu** pendant 3 sec, en suivant le parcours -> **CONFIGUR SEI** -> : en utilisant les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **RESTORE SEI** et confirmer avec **OK**.

L'écran vous proposera le choix entre effectuer le reset « **OUI** » et ne pas l'effectuer « **NO** ».

- Pour choisir utiliser les touches ▲▼, et appuyer sur la touche **OK** pour confirmer.
- En confirmant **NO** l'écran sortira de la fonction en revenant à l'écran **RESTORE Set** initial. Appuyer sur la touche « **back** » pour quitter.
- En confirmant **OUI** l'indication « **RESTORE** » sera affichée pendant 3 secondes, le système redémarre en se positionnant sur l'écran de la langue.
- En utilisant les touches ▲▼ choisir la **langue souhaitée**. Confirmer avec **OK**.
- Appuyer 2 fois sur la touche « **back** » pour quitter
- Le thermostat reprend son fonctionnement normal.

**Remarque :** le thermostat réinitialise plusieurs configurations d'usine (par défaut) à l'exception de certaines rubriques particulières qui utilisent la dernière valeur configurée (voir tableau récapitulatif au chapitre 2).

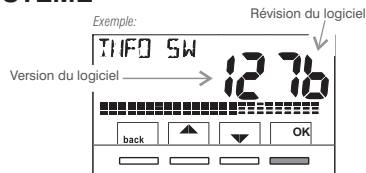
 *Opération de RESTORE supprime l'éventuel mot de passe utilisateur et/ou installateur inséré.*





### 11.14 - INFORMATIONS SUR LE LOGICIEL DU SYSTÈME

En mode de fonctionnement normal du thermostat en appuyant la touche **Menu** pendant 3 sec. et suivre le parcours **CONFIGUR SEI** ->, en utilisant les touches ▲▼ sélectionner la rubrique **INFO SW** pour obtenir des informations concernant le logiciel installé. Appuyer sur la touche **back** pour revenir au menu précédent ou bien appuyer sur **OK** pour quitter les menus.

 Cette information est utile en cas de besoin d'assistance technique.



## 12 - PROBLÈMES ÉVENTUELS ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'écran du thermostat est éteint	Piles non installées Erreur de polarité des piles Piles usées	Contrôler que les piles sont installées Contrôler la polarité des piles Remplacer les piles
Le symbole clignotant  est apparu sur l'écran	Les piles sont en fin de vie	Remplacer les piles dans les 15 jours
Seul le symbole fixe  apparaît sur l'écran	Les piles sont usées	Remplacer les piles
Affichage à l'écran de l'inscription : <b>NO RELÈ</b>	Serrage excessif des vis qui fixent la base du thermostat au boîtier rectangulaire ou rond encastré au mur  Le thermostat est débranché ou mal fixé à la base du mur	La base fixée au mur ne doit pas présenter de courbures dues au serrage excessif des vis. Desserrer les vis et vérifier, après avoir monté le thermostat, que l'inscription <b>NO RELÈ</b> n'est plus affichée sur l'écran  Enlever et remettre le thermostat à la base du mur tel que décrit au paragraphe 5.5
Le thermostat fonctionne mais l'installation n'est pas activée	L'installation n'est pas alimentée électriquement Le thermostat n'est pas correctement connecté	Contrôler que l'interrupteur ou la protection différentielle ne sont pas en OFF Contacter l'installateur
La température oscille entre trop chaud et trop froid	Le thermostat n'est pas correctement configuré pour le type d'installation	Contacter l'installateur
En mode de fonctionnement OFF (🔥 Hiver), le Set de température antigel ne s'affiche pas	La température antigel a été exclue	Configurer la température antigel en suivant les indications reportées au paragraphe 10.2

<b>PRESENTACIÓN</b>	<b>pág. 33</b>
<b>ADVERTENCIAS</b>	<b>pág. 33</b>
<b>1 - DATOS TÉCNICOS</b>	<b>pág. 34</b>
<b>2 - CONFIGURACIONES DE FÁBRICA</b>	<b>pág. 35</b>
<b>3 - LEYENDA DE LAS TECLAS</b>	<b>pág. 36</b>
<b>4 - LEYENDA DISPLAY</b>	<b>pág. 37</b>
<b>5 - INSTALACIÓN</b>	<b>pág. 38</b>
5.1 - Dimensiones totales	pág. 38
5.2 - Ejemplo de instalación	pág. 38
5.3 - Fijación de la base en la pared	pág. 38
5.4 - Conexiones eléctricas	pág. 39
5.5 - Fijación o extracción del termostato de la base de pared	pág. 40
5.6 - Indicación de las pilas casi descargadas o descargadas	pág. 41
5.6.1 - Introducción o sustitución de pilas	pág. 41
<b>6 - ENCENDIDO DEL TERMOSTATO</b>	<b>pág. 42</b>
<b>7 - USO DEL TERMOSTATO</b>	<b>pág. 43</b>
7.1 - Cambio desde la temperatura de CONFORT a ECONOMY (Ahorro), y viceversa	pág. 43
7.2 - Cambio de las temperaturas T SET configuradas	pág. 43
7.3 - Suspensión de la termorregulación	pág. 43
7.4 - OFF (desactivación del termostato)	pág. 44
<b>8 - ESTRUCTURA DE LOS MENÚS PRINCIPALES (uso y configuración)</b>	<b>pág. 44</b>
<b>9 - ACCESO A LOS MENÚS</b>	<b>pág. 45</b>
<b>10 - MENÚ PARA EL USUARIO</b>	<b>pág. 46</b>
10.1 - Configuración de la modalidad INVIERNO o VERANO	pág. 46
10.2 - Modificación o exclusión del punto de consigna de temperatura antihielo	pág. 46
10.3 - Menú "CLAVE DEL USUARIO"	pág. 47
10.3.1 - Introducción de la clave del usuario	pág. 47
10.3.2 - Cambio o anulación de la clave	pág. 47

<b>11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)</b>	<b>pág. 48</b>
11.1 - Acceso al menú configuración	pág. 48
11.2 - Cambio del idioma configurado	pág. 48
11.3 - Tipo de modalidad de regulación de la temperatura	pág. 49
11.3.1 - Selección de la modalidad de regulación de la temperatura (diferencial on/off o proporcional)	pág. 49
11.3.2 - Configuración de la histéresis para el diferencial térmico ON-OFF	pág. 50
11.3.3 - Configuración de la duración del periodo para el proporcional modulador	pág. 50
11.4 - Cambio de la unidad de medida para la lectura de la temperatura	pág. 50
11.5 - Corrección de la lectura de la temperatura ambiente	pág. 51
11.6 - Bloqueo set de temperatura MÁX y MIN (modalidad de Invierno y Verano)	pág. 51
11.7 - Menú sensor	pág. 53
11.7.1 - Ninguna conexión a sensor separado	pág. 53
11.7.2 - Configuración del sensor separado remoto	pág. 54
11.7.3 - Configuración del sensor de suelo	pág. 54
11.7.4 - Configuración del sensor separado externo	pág. 55
11.8 - Conexión a contacto externo para encendido/apagado desde remoto del termostato	pág. 55
11.8.1 - Activación/desactivación con Programador telefónico	pág. 56
11.8.2 - Impone NA - para contacto normalmente abierto	pág. 57
11.8.3 - Impone NC - para contacto normalmente cerrado	pág. 57
11.9 - Ciclo anticálcero	pág. 58
11.10 - Regulación del contraste del display	pág. 58
11.11 - Retroiluminación	pág. 58
11.12 - Introducción y gestión de las claves	pág. 59
11.12.1 - Introducción de la nueva clave	pág. 59
11.12.2 - Cambio o anulación de la clave	pág. 59
11.13 - Restablecer (RESET)	pág. 60
11.14 - Informaciones software de sistema	pág. 60
<b>12 - PROBLEMAS Y SOLUCIONES</b>	<b>pág. 61</b>



## PRESENTACIÓN

**Estimado Cliente, le agradecemos por haber escogido nuestro producto.**

El termostato ideal para todas las instalaciones de calefacción y/o enfriamiento, tiene un amplio y claro display retroiluminado, que permite tener bajo control todas las funciones en tiempo real. La facilidad de uso mediante la navegación por menús es la característica fundamental de este producto que, a pesar de ser muy completo en cuanto a funciones, es muy fácil de usar. El termostato, de fábrica, regula la temperatura de manera Diferencial ON/OFF y la histéresis se puede fijar desde 0,2 °C hasta 1,2 °C para adaptarse a la inercia térmica de su instalación específica; también es posible seleccionar el funcionamiento en modo proporcional modulador con ciclos de duración regulables (de 7 a 20 minutos). Este sistema permite mantener más estable la temperatura deseada, aumentando la sensación de confort para el usuario y es ideal para las instalaciones con alta inercia térmica, como, por ejemplo, para los paneles radiantes de suelo. La escala de la temperatura es en grados centígrados (Celsius), y es posible calibrar la medición de la temperatura ambiente fijando un valor de corrección (de -3 a +3 °C). Al termostato se puede conectar un sensor de temperatura separado por control remoto (accesorio opcional) y seguidamente configurarlo según las exigencias de instalación: remota, de suelo, externo. Igualmente, se ha prestado especial atención al ahorro energético: la suspensión en caso de limpieza doméstica, el bloqueo opcional de las temperaturas de regulación fijadas (MÁX./MÍN.), el valor de la temperatura antihielo regulable, el mando mediante un contacto externo (ej. programador telefónico opcional), permiten evitar derroches de energía con el consiguiente ahorro económico. Consulte la descripción de estas y otras funciones en las páginas siguientes.

ES



## ADVERTENCIAS!

Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto, describe indicaciones relacionadas con la seguridad, la instalación y el uso. Consérvelo para futuras consultas.



**La instalación y la conexión eléctrica del termostato deben ser realizadas únicamente por electricistas especializados, de conformidad con las normas y leyes vigentes.**

El termostato no deberá ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas (incluido niños), así como sin experiencia y/o conocimiento de las correspondientes instrucciones de uso, excepto si están vigilados o si han recibido la adecuada formación acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse que no juegan con el aparato.

Si en el display aparece el valor de la temperatura ambiente **-5 °C o +37.7 °C** (+23°F o +99,9 °F) intermitente, significa que la **temperatura detectada supera el límite de la escala.**

Si el display muestra "**Err**" intermitente indica que el sensor está averiado: se suspenden todas las actividades de termorregulación.




Utilizar 2 pilas que sean **alcalinas**, de 1,5V tipo AA (LR6); pilas no incluidas en la confección.

*N.B.: el producto ha sido probado y su funcionamiento está garantizado si se usan pilas alcalinas DURACELL o ENERGIZER.*

Si es necesario, limpiar delicadamente el termostato y la pantalla utilizando un paño suave y seco.

El fabricante se reserva la facultad de introducir las modificaciones técnicas y de diseño que considere necesarias, sin necesidad de aviso previo.

# 1 - DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación:	n° 2 pilas <b>alcalinas</b> 1,5 V tipo AA (LR6)
Autonomía:	unos 2 años
Autonomía del encendido en el display del símbolo intermitente  de "pilas descargadas":	unos 15 días
Retroiluminación de color blanca del display:	temporizada 6 s (por defecto) / siempre apagada
Tipo de desconexión y aparato:	1 / B / U / Electrónico
Tipo de salida:	relé con contacto conmutado COM / NA / NC, libre de tensión - max 5(3)A/250 V ~
Software:	de Clase A
Tensión impulsiva nominal:	4 kV
Sección de los cables a los terminales:	1,5 mm <sup>2</sup> ÷ 2,5 mm <sup>2</sup>
Ingreso para contacto para encendido/apagado remoto:	para contacto NA o NC libre de potencial
Ingreso para sensor separado remoto:	sí - sensor configurable en función del uso: remoto, suelo, externo
Tipo de aislamiento:	Clase II 
Grado de protección:	IP 30
Grado de contaminación:	2
Número de niveles de Temperatura:	n° 2 «t1 = COMFORT», «t2 = ECONOMY» + t❄️ antihielo
Campo de visualización de la temperatura ambiente:	- 5.0 °C ÷ + 37.7 °C (+ 23 °F ÷ +99.9 °F)
Campo de visualización del umbral del sensor de suelo:	- 0.0 °C ÷ + 60.0 °C (+ 32 °F ÷ +140 °F)
Campo de visualización del sensor externo:	- 9.9 °C ÷ + 60.0 °C (+ 14.2 °F ÷ +140 °F)
Indicación relé ON:	 + ON (invierno) o ❄️ + ON (verano) intermitentes
Resolución del indicador de la temperatura ambiente:	0.1 °C (0.1 °F)
Campo de regulación Set de temperatura	+5 °C ÷ +37.7 °C (+41.0 °F ÷ +99.9 °F) limitable
Ajuste Set de temperatura:	a intervalos de 0.1 °C / 0.1 °F
Corrección temperatura (Offset):	regulable de -3.0 °C (5.4°F) a +3.0 °C (5.4°F) default 0.0 °C/0,0 °F
Temperatura anticongelante (t❄️):	regulable + 5 °C ÷ <t2 (41,0 °F ÷ <t2) default 6 °C (42,8 °F)
Modos de regulación de la temperatura: - DIFERENCIAL ON/OFF (default) - PROPORCIONAL MODULADOR	regulable de 0.2 °C a 1.2 °C (de 0,3 °F a 2.1 °F) default 0,3 °C (0,4°F) ciclos de duración configurables de 7 a 20 minutos (default 10 minutos)
Gradiente térmico:	max 1°K / 15 min
Tolerancia sobre la lectura de temperatura:	± 0,5°C (± 0,9°F)
Límites de la temperatura de funcionamiento:	0 °C ÷ +45 °C
Límites de la temperatura de almacenaje:	-10 °C ÷ +60 °C
Clasificación energética ErP:	ErP: Clase I; 1% Reg. EU 811/2013
Normativas de referencia para marca CE:	LVD - EMC EN60730-2-7 EN60730-2-9

## 2 - CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Los datos introducidos en el termostato denominados «CONFIGURACIONES DE FÁBRICA» se refieren a un funcionamiento definido «Estándar». En los capítulos siguientes se describen todas las funciones personalizables, para satisfacer todo tipo de exigencia de confort ambiental.

**TABLA DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA (Default)**

Parámetro	Default	Restablecer "Reset"
Idioma	IT (Italiano)	Por confirmar
Estación activada	Invierno	Default
Unidad de medida de la temperatura	°C (celsius)	Último valor
Set t1 COMFORT Invierno 🏠	20.0°C	Default
Set t2 ECONOMY Invierno 🏠	18.0°C	Default
Set t3 antihielo (Invierno) 🏠	6.0°C	Default
Set t1 COMFORT Verano ☀️	24.0°C	Default
Set t2 ECONOMY Verano ☀️	27.0°C	Default
Bloqueo temp. Invierno 🏠	Desactivado	Default
Bloqueo temp. Verano ☀️	Desactivado	Default
Modo de regulación temp.	DIFF. ON/OFF	Default
Histeresis diferencial	0.3°C	Default
Proporcional modulador	Prop (no activado)	Default
Periodo modulador	10 min. (no activado)	Default
Corrección temp. ambiente 🏠	0,0 °C	Default
Corrección temp. ambiente ☀️	0,0 °C	Default
Ciclo de protección anticalcáreo	Desactivado	Último valor
Contraste del display	Nivel 6	Default
Retroiluminación del display	Temporizada 6 sec.	Default
Sensor remoto	(no activado)	Último valor
Ingreso externo	(no activado)	Último valor
Clave de usuario	ninguna	Default
Clave del instalador	ninguna	Default
Código de restablecimiento de la clave	0927	Default

### RESTORE «RESET instalador»

#### Restablecimiento de muchas configuraciones de fábrica (Default)

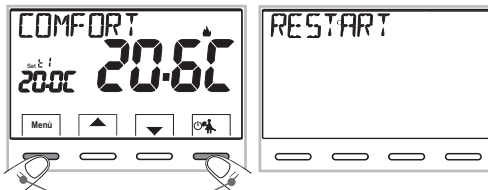
El RESTOR vuelve a activar en el termostato las configuraciones de fábrica, con excepción de algunas opciones que se muestran en la tabla; para realizar la operación, siga las indicaciones del apartado 11.13.

### RESTART

#### No anula las configuraciones introducidas

Si el termostato tiene problemas de funcionamiento, visualizaciones erróneas u otras situaciones incorrectas, realice un «Reset usuario». Presione al mismo tiempo durante 4 segundos las teclas **Menú** y **🏠**.

El termostato reanuda su funcionamiento normal.



Presione simultáneamente durante 4 s.

ES

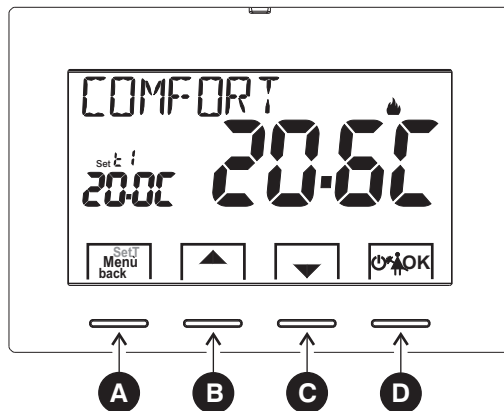
### 3 - LEYENDA DE LAS TECLAS

#### Pantalla retroiluminada

Al presionar cualquier tecla, la iluminación posterior se activa visualizando los mensajes de selección y navegación, en un plazo de 6 s, hay que presionar la tecla deseada para cambiar las configuraciones (cada vez que se toca una tecla, se reactiva un time-out de 6 s).

ES





**Nota:** las otras funciones especiales de las teclas están descritas en los respectivos apartados.



- A Tecla multifunción: Menú, back,**  
en base a la función o al menú activo, cambia su uso:  
**Menu** = presión breve para pasar de la temperatura de confort a la economy, y viceversa,  
presión prolongada (3 sec.) acceso a los menús  
**back** = retorno a la opción anterior, para salir de los menús

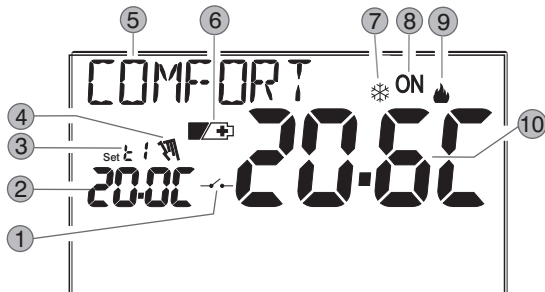
- B Tecla ▲** aumenta el Punto de Consigna de temperatura deseada;  
navegación entre los menús: permite aumentar el valor de una configuración

- C Tecla ▼** disminuye el Punto de Consigna de temperatura deseada;  
navegación entre los menús: permite disminuir el valor de una configuración

- D Tecla multifunción**   **OK**  
 termostato en OFF (termorregulación desactivada)  
 suspensión de la termorregulación por limpieza doméstica  
**OK** acceso al menú seleccionado / confirmación de la función o valor configurado (dentro de los menús)

*Presione la tecla flecha por impulsos para aumentar/disminuir de forma individual, mantenga presionado para aumentar/disminuir de forma rápida.*

## 4 - LEYENDA DISPLAY



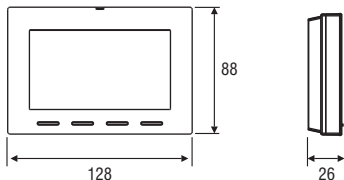
- 1 Activación del termostato desde el control remoto
- 2 Visualización de la temperatura de set configurada
- 3 Set de temperatura activo en ese momento en función de la configuración deseada  
t1 Comfort o t2 Economy (ahorro) o t\* antihielo
- 4 Suspensión de la termostatación (ejemplo: para limpiezas domésticas)
- 5 Información y modo de funcionamiento del termostato, campos del menú
- 6 Indicación de pilas descargadas
- 7 Modalidad de enfriamiento (❄️ Verano) activada
- 8 Indicación de equipo en funcionamiento = ON y 🔥 intermitentes (ej. caldera encendida)  
Indicación de equipo en funcionamiento = ❄️ y ON intermitentes (ej. acondicionador encendido)
- 9 Modalidad de calefacción (🔥 Invierno) activada
- 10 Temperatura ambiente detectada

**Nota:** en los apartados correspondientes aparecen otras visualizaciones del display.

ES

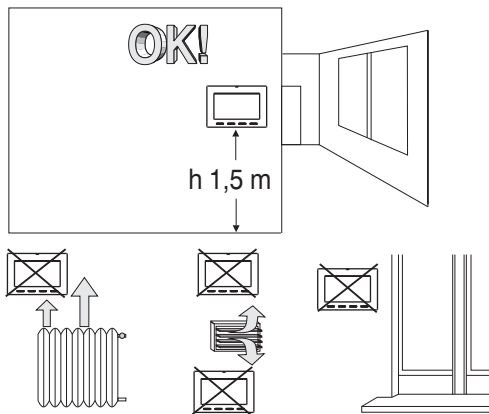
## 5 - INSTALACIÓN

### 5.1 - DIMENSIONES



ES

### 5.2 - EJEMPLO DE INSTALACIÓN

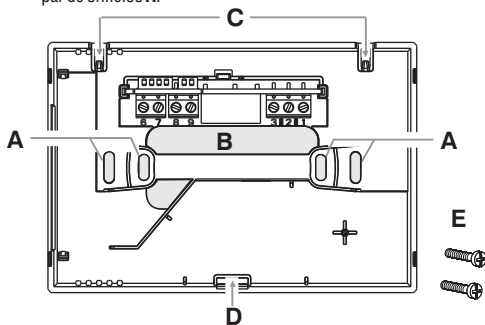


Se recomienda instalar el termostato a una altura de 1,50 a 1,60 mts del suelo, lejos de fuentes de calor, tomas de aire, puertas, ventanas o cualquier otro medio que influya en su funcionamiento.

### 5.3 - FIJACIÓN DE LA BASE EN PARED

• Desactivar la tensión de red 230V~

• Sujetar con los tornillos de equipamiento la base del termostato: de pared a la caja empotrada redonda o rectangular utilizando el par de orificios A.



**A** - orificios de fijación de la base: de pared, caja para empotrar redonda o rectangular

**B** - paso de los cables por tubo corrugado, caja para empotrar redonda o rectangular

**C** - dientes de enganche del termostato

**D** - hueco de fijación del termostato

**E** - tornillos para la fijación de la base en una pared, en la caja para empotrar redonda o rectangular.



Para poder montar correctamente el termostato, la base de pared no debe estar curvada. Esto significa que no se deben apretar demasiado los tornillos que fijan la caja rectangular empotrada en la pared.

## 5 - INSTALACIÓN

### 5.4 - CONEXIONES ELÉCTRICAS



**Importante:** la instalación y la conexión eléctrica de los dispositivos y equipos deben ser realizadas por personal calificado, en conformidad con las normas y leyes vigentes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en lo concerniente al empleo de productos que deban seguir particulares normas ambientales y/o de instalación.



**Desactivar la tensión de red 230V~ del dispositivo que se desee controlar**

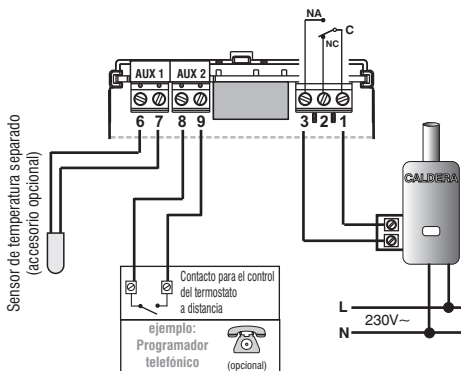
Terminales del relé
<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte el dispositivo que se quiere controlar a los terminales: 1 - común (C) 2 - contacto normalmente cerrado (NC) 3 - contacto normalmente abierto (NA)</li></ul>

Terminales AUX 1 (sensor remoto)
<ul style="list-style-type: none"><li>• a los terminales 6 y 7 se puede conectar un sensor de temperatura separado (véase el apartado 11.7 para la configuración del sensor) <i>nota: longitud máxima de los huecos 4 m</i></li></ul>

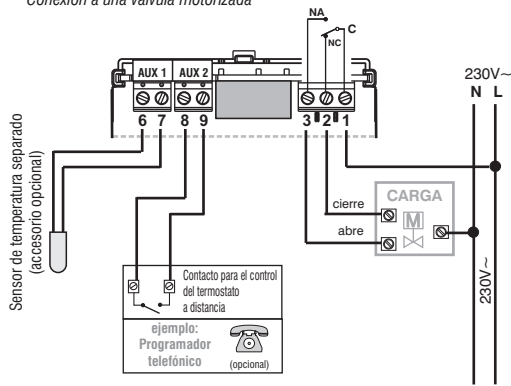
Terminales AUX 2 (contacto remoto)
<ul style="list-style-type: none"><li>• a los terminales 8 y 9 se puede conectar un programador telefónico (o interruptor) para la activación del termostato a distancia (véase el apartado 11.8 para la configuración del contacto externo)</li></ul>

#### Ejemplo de conexiones eléctricas

Conexión a una caldera



Conexión a una válvula motorizada



## 5 - INSTALACIÓN

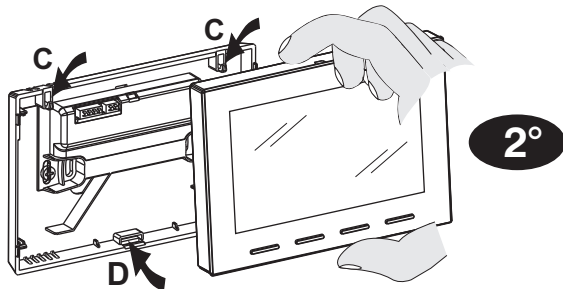
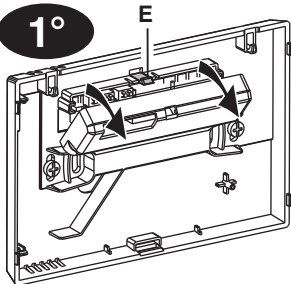
### 5.5 - FIJACIÓN O EXTRACCIÓN DEL TERMOSTATO DE LA BASE DE PARED

Tras haber realizado las conexiones eléctricas:

- Monte la tapa de cubierta de los bornes en la base fijándola en el gancho **E**.
- Para quitar la tapa, utilice un destornillador pequeño haciendo palanca en el gancho **E**.

ES

1°



Enganche el termostato en la base de pared, concretamente en los dientes **C**. Después, presione el termostato inferior hasta completar la fijación en la ranura **D**.

### Comodidad de programación

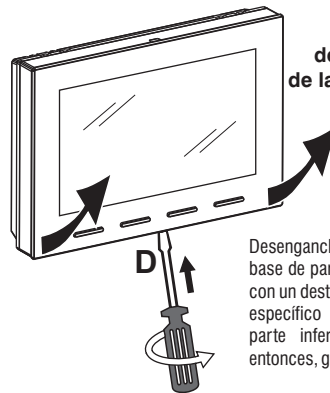


Todas las operaciones de configuración se pueden realizar antes de fijar el termostato a la base de pared; esto permite realizar las configuraciones sentados. La indicación **ON** intermitente con símbolo invierno o verano fijo y el mensaje **NO RELÉ** indica que el termostato está desconectado de la base de pared.

Si las configuraciones del termostato ocurren antes de fijarlo a la base pared, cuando finalice la instalación, la indicación **ON** (apagada o intermitente) que está en el display podría no corresponder al estado real del relé. Como **máx. 1 minuto** después de la fijación del termostato a la base de pared, el relé se activa según la indicación **ON** (apagada o intermitente) que está en el display.

Extracción  
del termostato  
de la base de pared

3°




Desenganche el termostato de la base de pared haciendo palanca con un destornillador en el hueco específico (**D**) presente en la parte inferior del dispositivo, entonces, gire para extraerlo.



## 5 - INSTALACIÓN

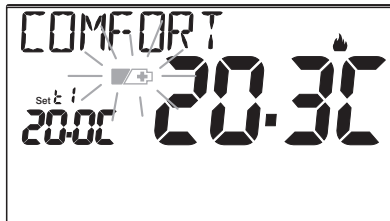
### 5.6 - INDICACIÓN DE PILAS DESCARGADAS O CASI DESCARGADAS

El símbolo  parpadeante indica que las pilas se están agotando; desde este momento se dispone de 15 días para efectuar la sustitución.

**Nota:** la retroiluminación del display es desactivada automáticamente.

De no cambiar las pilas casi descargadas en los tiempos especificados, el display se apagará.

Cada actividad de termostatación se suspende y todas las configuraciones son grabadas para ser restablecidas con la instalación de las nuevas pilas.



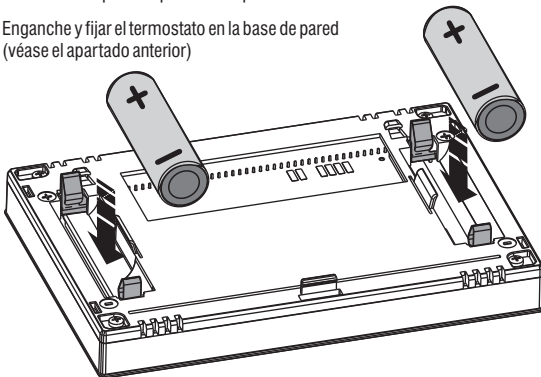
ES

#### 5.6.1 - INTRODUCCIÓN O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Desenganche el termostato de la base de pared (véase el apartado anterior)

Introduzca las pilas respetando las polaridades.

Enganche y fijar el termostato en la base de pared (véase el apartado anterior)



**Atención:** la duración de las pilas puede ser superior a 2 años. De todas maneras se recomienda sustituir las pilas cada 24 meses para evitar que se agoten en períodos de inactividad (ej. vacaciones navideñas, etc.)

#### UTILIZAR PILAS ALCALINAS DE BUENA CALIDAD

(Aconsejadas: Duracell o Energizer)

3V dc

2 pile x 1,5Vdc LR6 - AA (no incluidas)

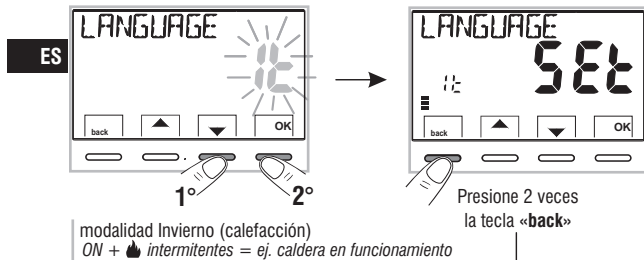


Depositar las pilas en un contenedor específico o desecharlas de otro modo establecido por las normas de protección del ambiente.

## 6 - ENCENDIDO DEL TERMOSTATO

Tras colocar las pilas, el termostato realiza una prueba de lámparas y enciende todos los segmentos presentes en el display y visualiza durante algunos segundos la versión software instalada.

Cuando finaliza esta fase, el termostato solicita la selección del idioma que se va a usar.



Seleccione el idioma deseado moviéndose entre los idiomas disponibles mediante las teclas ▲▼.

Confirme presionando la tecla **OK**.

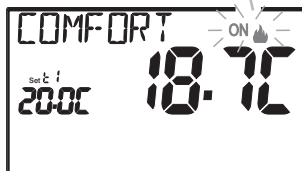
Los idiomas que se pueden seleccionar son:

ITALIANO = **It** (default), INGLÉS = **En**,

FRANCÉS = **Fr**, ALEMÁN = **dE**, ESPAÑOL = **ES**.

Presione 2 veces la tecla **back**.

Presione 2 veces  
la tecla «back»



El termostato está operativo, y visualiza en el display: modalidad **Invierno** «calefacción», el Punto de Consigna de temperatura a 20°C CONFORT, la temperatura ambiente detectada.

Mientras el termostato esté funcionando normalmente en stand-by, presionando la tecla, la pantalla se ilumina (si no ha sido excluida la iluminación posterior) y aparecen los mensajes de selección y navegación, en 6 segundos; presionando otra vez la tecla deseada, se obtiene una variación.

Consulte el apartado dedicado al uso del termostato en el siguiente capítulo.

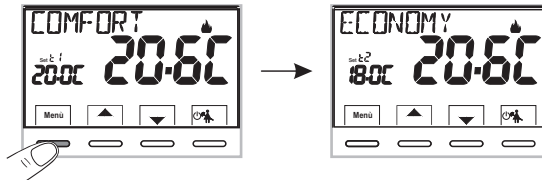
## 7 - USO DEL TERMOSTATO

### 7.1 - CAMBIO desde la temperatura de CONFORT a la de ECONOMY (ahorro), y viceversa

Presione brevemente la tecla **MENÚ**



**INVIERNO** = calefacción (configuración de fábrica)  
Con temperatura de CONFORT



ES

### 7.2 - MODIFICACIÓN DE LA TEMPERATURA T Set CONFIGURADA

Presione directamente las teclas **▲** o **▼**

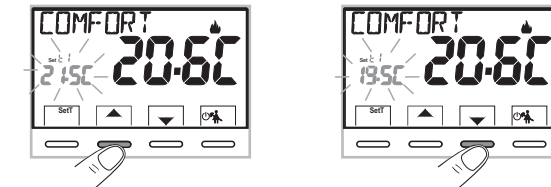
El termostato permite valores de temperatura que satisfagan las siguientes condiciones:

**Invierno:** t1 mayor o igual a t2 mayor o igual a t

**Verano:** t2 mayor o igual a t1

En presencia de bloques para la temperatura máx. y mín. (véase el apartado 11.6) no se puede configurar un Set t superior o inferior a bloques introducido.

El display señala la imposibilidad de ejecutar el mando visualizando el mensaje **BLOQUEO**.



Cada presión de las teclas **▲** o **▼** comporta la variación de 0,1 grados; manteniendo la presión, se obtiene el desplazamiento rápido de los valores. Rango: +5 °C a +37,7°C (+41,0°F ÷ 99,9°F).

### 7.3 - SUSPENSIÓN DE LA TERMORREGULACIÓN (ejemplo para limpiezas domésticas)

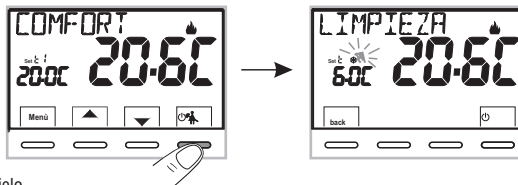
Si se presiona la tecla **☀** se apaga el equipo conectado durante un máx. de 3 horas durante las cuales el termostato se pone en modalidad antihielo (t<sup>☀</sup>).

Una vez pasadas las 3 horas, el termostato se reanuda la termorregulación.

Será posible reactivar la termorregulación antes de las 3 horas, presione **back**: desaparece el mensaje «LIMPIEZA».

**Nota:** si se ha desactivado de forma permanente la temperatura antihielo

o en funcionamiento "Verano", el equipo conectado (ej. caldera o aire acondicionado) permanecerá desactivado durante un máx. de 3 horas.





## 7 - USO DEL TERMOSTATO

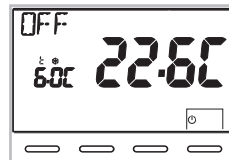
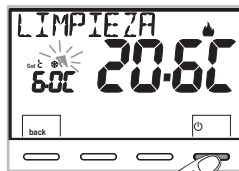
### 7.4 - OFF (desactivación del termostato)

Esta configuración tiene el objetivo de bloquear las funciones del termostato cuando el calentamiento o el enfriamiento deben permanecer apagados.

ES

1- En la condición de «LIMPIEZAS», presionando brevemente la tecla  se pone el termostato en OFF con el consiguiente «Apagado de la instalación».

2- En el display aparece el mensaje **OFF**, para indicar que el termostato está desactivado y todas las funciones están inactivas; permanecen en funcionamiento solo la lectura de la temperatura ambiente, el modo antical si está activado y (en modalidad INVIERNO) el Punto de Consigna de temperatura más el símbolo de protección antihielo .



 en modalidad INVIERNO con la temperatura antihielo desactivada o en modalidad Verano, no se visualizará el símbolo .



 si las pilas están descargadas, se activa en el display la visualización intermitente del símbolo .

3- Presione la tecla  para volver a activar el termostato.

## 8 - ESTRUCTURA DE LOS MENÚS PRINCIPALES (uso y configuración)

Los menús están dispuestos de forma secuencial

### Menu usuario:

- 1 **ESTACIÓN** (modalidad Invierno  o Verano )
- 2 **SET TEMP** (modificación o exclusión del Punto de Consigna de temp. antihielo)
- 3 **CLAVE UT** (configuración de la clave de usuario)


### Menú del instalador o usuario experto

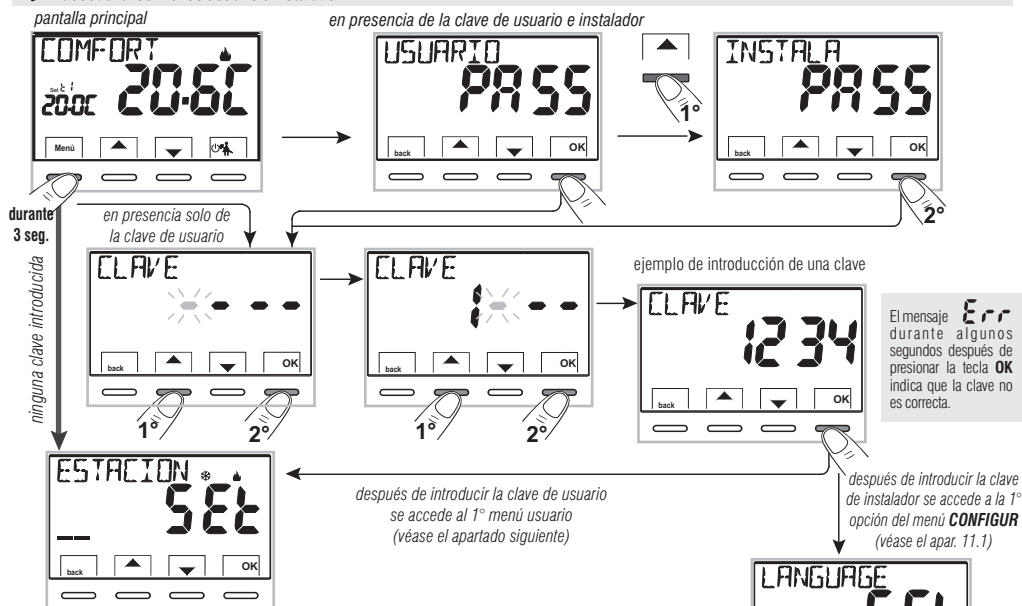
- 4 **CONFIGUR**
  - **LANGUAGE** (selección del idioma de los menús)
  - **REGULA** (selección de la modalidad de control de la temperatura)

- **UNIDAD** (selección de la unidad de medida de la temperatura °C/°F)
- **OFFSET** (corrección de la temperatura ambiente medida)
- **GRUPO** (permite limitar el valor de los Sets de temperatura)
- **SENSOR** (configuración de un sensor de temperatura remoto)
- **INGRESO** (configuración de un contacto externo para activación / desactivación del termostato a distancia)
- **BOMBA ON** (desactivación / activación de la función antical)
- **CONTRAST** (permite cambiar el valor de contraste del display)
- **RETROIL** (permite activar/desactivar la retroiluminación del display)
- **CLAVE** (permite inhabilitar el uso de funciones de usuario y/o instalador del termostato)
- **RESTORE** (operación de RESET)
- **INFO SW** (informaciones sobre la versión del firmware instalado)

## 9 - ACCESO A LOS MENÚ

Desde la condición de funcionamiento normal del termostato, manteniendo pulsada la tecla **Menu** durante 3 seg. para acceder al primer menú disponible.

 **O, si se ha introducido con anterioridad** un código de acceso secreto de usuario y/o instalador, siga los pasos que aparecen debajo para acceder a los menús usuario e instalador.



El mensaje **Err** durante algunos segundos después de presionar la tecla **OK** indica que la clave no es correcta.

El uso de las teclas **▲▼** permite moverse entre los menús: si se presiona **OK** se entra en el menú seleccionado, si se presiona **back** se vuelve a la opción anterior. Dentro de los menús las configuraciones se deben confirmar presionando la tecla **OK** donde sea necesario, de lo contrario, una vez pasados 3 minutos, el termostato vuelve al funcionamiento normal en stand-by y no se conservan los cambios.

## 10 - MENÚ PARA EL USUARIO

### 10.1 - CONFIGURACIÓN DE LA MODALIDAD INVIERNO ❄️ O VERANO ☀️

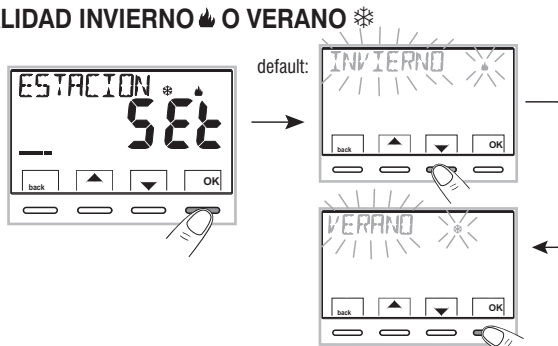
Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda al menú manteniendo presionada la tecla «Menu».

ES

En la opción **ESTACION SET** confirme con **OK**.

Seleccione con las teclas ▲▼ la modalidad **INVIERNO** (calefacción) o **VERANO** (refrigeración) y confirme con **OK**.

• Presione la tecla «back» para salir.



### 10.2 - MODIFICACIÓN O EXCLUSIÓN DEL PUNTO DE CONSIGNA DE TEMPERATURA ANTIHIELO

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menú».

Seleccione con las teclas ▲▼ el campo **SET TEMP Set**. Confirme con **OK**.


La pantalla muestra el mensaje **ANTIHIELO**

Confirme con **OK**.

Con las teclas ▲▼ configure la temperatura antihielo deseada.

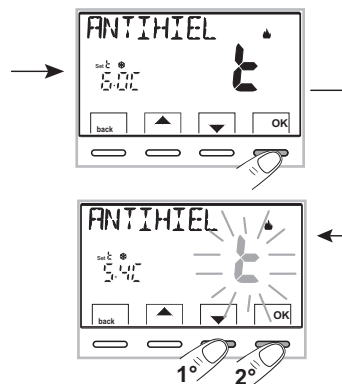
 Cada presión de las teclas ▲ o ▼ comporta la variación de 0,1 grados; manteniendo la presión, se obtiene el desplazamiento rápido de los valores. Rango: +5 °C a +12 °C

Para desactivar la temperatura antihielo t❄️ colóquese por debajo de los +5.0 °C (41.0 °F).

 temperatura antihielo desactivada

Confirme con **OK**. Presione la tecla «back» para salir.

46



## 10 - MENÚ PARA EL USUARIO

### 10.3 - MENÚ "CLAVE DEL USUARIO"

#### 10.3.1 - Introducción de la clave del usuario

En la configuración de fábrica no está configurado ningún código.

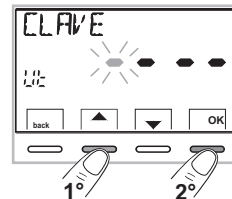
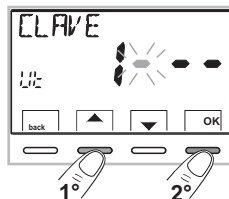
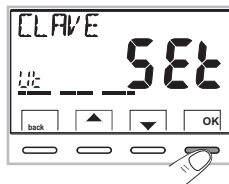
Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «**Menu**».

1- Seleccione la opción **CLAVE UT SET** con las teclas ▲▼ y confirme con la tecla **OK**.

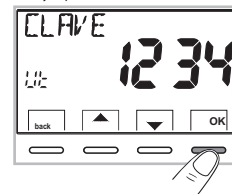
2- Si se utilizan las teclas ▲▼, introduzca 4 cifras (excluyendo los guiones) comprendidas entre **0000** y **9999**, confirmándolas por separado presionando la tecla «**OK**».

el termostato se dispone en funcionamiento normal

*A partir de este momento, para cualquier variación en el termostato, se pedirá la introducción de la clave.*



*ejemplo de introducción de una clave*



#### 10.3.2 - Cambio o anulación de la clave

Presione la tecla **MENÚ** durante **3 seg.**, y escriba la clave configurada con anterioridad; siguiendo el procedimiento descrito arriba, acceda al menú **CLAVE USUARIO SET**:

- si se configuran 4 guiones (----), se anula la clave
- si se configura otro número se cambia la clave.

## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.1 - ACCESO AL MENÚ CONFIGURACIÓN

**ATENCIÓN:** el acceso al menú de configuración se recomienda al instalador o a usuarios expertos porque el cambio de algunas configuraciones podría comprometer el funcionamiento correcto de la instalación.

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

ES

Seleccione la opción **CONFIGUR SET** con las teclas ▲▼ y confirme con la tecla **OK**: se accede a la 1ª opción **LANGUAGE SET** del menú (véase el capítulo 8 para la lista de las opciones disponibles).

 Si se ha introducido con anterioridad solo una clave instalador, el display pide la introducción de las 4 cifras, que se pueden seleccionar usando las teclas ▲▼; confírmelas por separado presionando la tecla «OK».

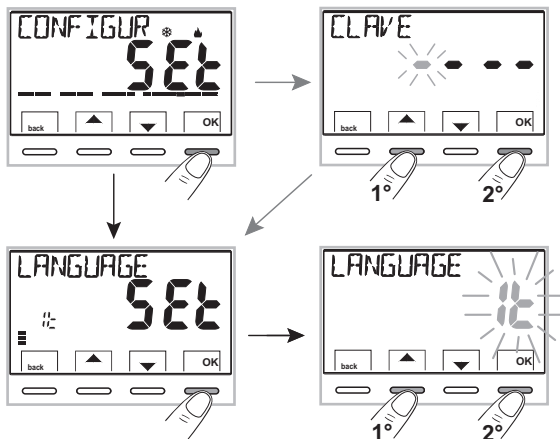
### 11.2 - CAMBIO DEL IDIOMA CONFIGURADO

Cuando se visualice la opción **LANGUAGE SET**, presione la tecla **OK** para confirmar.

- Utilizando las teclas ▲▼ seleccione el idioma deseado moviéndose entre los idiomas disponibles.
- Confirme presionando la tecla **OK**.

Los idiomas que se pueden seleccionar son: ITALIANO = **It** (default), INGLÉS = **En**, FRANCÉS = **Fr**, ALEMÁN = **dE**, ESPAÑOL = **ES**.

- Presione la tecla «back» para salir.





# 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

## 11.3 - TIPO DE MODALIDAD DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

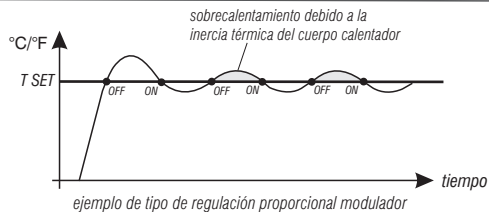
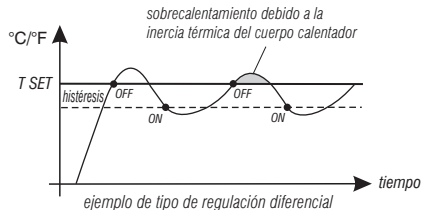
El termostato funciona (configuración de fábrica) en modo **DIFERENCIAL TÉRMICO ON/OFF** con valor diferencial térmico (histéresis) predefinido en 0,3 °C.

Nota: configurable de 0,2 °C a 1,2 °C (de 0,3 °F a 2,1 °F).

El valor de la histéresis debe configurarse con base en la inercia térmica del sistema, se recomienda un valor bajo para sistemas con radiadores (ej. en arrabio) y un valor alto para sistemas con fan coil.

En **lugar** del Diferencial térmico es posible que la temperatura se ajuste en modo **PROPORCIONAL MODULADOR (PrOP)**, con periodo de control regulable de 7 a 20 minutos (default 10 minutos). Esto permite que la temperatura gane estabilidad, aumentando la sensación de confort y reduciendo el consumo energético.

Se recomienda un ciclo prolongado para sistemas con inercia térmica alta (radiadores en arrabio, sistemas de suelo) y un ciclo breve para sistemas con inercia térmica baja (fan-coil).



### 11.3.1 - SELECCIÓN DE LA MODALIDAD DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA (DIFERENCIAL ON/OFF O PROPORCIONAL)

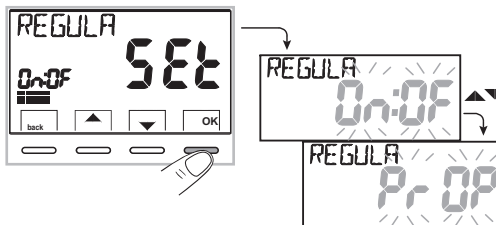
Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu», seleccione **CONFIGUR Set**, confirme con **OK**.

Seleccione la opción **REGULA Set** con las teclas ▲▼.

Presione la tecla **OK** para confirmar.

Se podrá seleccionar la modalidad de regulación de la temperatura entre funcionamiento **Diferencial térmico (On:Of)** configuración de fábrica o **Proporcional modulador (PrOP)**.

Usando las teclas ▲▼, seleccione la modalidad de regulación de la temperatura deseada. Una vez realizada la selección, presione la tecla **OK** para confirmar y visualizar la pantalla para la configuración de la **HISTÉRESIS** si se ha seleccionado **On:Of**, o para la configuración del **PERÍODO** si se ha seleccionado **PrOP** (véanse los apartados siguientes: 11.3.2 e 11.3.3).



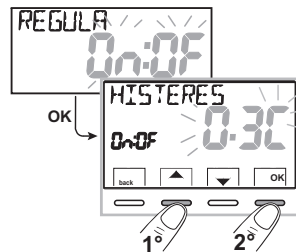
## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.3.2 - Configuración de la histéresis para el diferencial térmico ON-OFF

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

- A través del recorrido **CONFIGUR SET** -> **REGULA SET** -> seleccione **On:OF**, y presione la tecla **OK**.
- Con las teclas ▲▼ introduzca el valor de histéresis deseado (valores que se pueden configurar de 0,2 °C a 1,2 °C / de 0,3 °F a 2,1 °F - por defecto 0,3 °C/0,4 °F).
- Presione la tecla **OK** para confirmar.

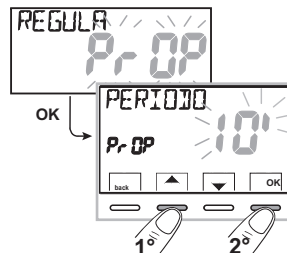
- Presione la tecla **back** para salir.



### 11.3.3 - Configuración de la duración del período para el proporcional modulador

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

- A través del recorrido **CONFIGUR SET** -> **REGULA SET** -> seleccione **Pr:OP**, y presione la tecla **OK**.
- Con las teclas ▲▼ introduzca la duración del período deseado (que se puede configurar de 7 a 20 minutos, default 10 min.).
- Presione la tecla **OK** para confirmar.
- Presione la tecla **back** para salir.



### 11.4 - CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA PARA LA LECTURA DE LA TEMPERATURA

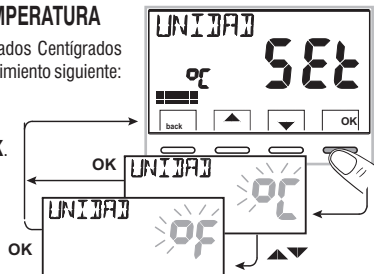
El termostato se prepara en la fábrica para la visualización de las temperaturas en grados Centígrados (Celsius), se puede pasar a la escala Fahrenheit o viceversa como se muestra en el procedimiento siguiente:

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

- A través del recorrido **CONFIGUR SET** -> seleccione **UNIDAD SET**, y presione la tecla **OK**.
- Seleccione con las teclas ▲▼ la unidad de medida deseada: °C o °F, y presione la tecla **OK** para confirmar.

**Todos los set de temperatura se actualizan en función de la nueva escala.**

- Presione la tecla **back** para salir.



## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.5 - CORRECCIÓN DE LA LECTURA DE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Si debido a un motivo cualquiera, el termostato tiene que ser instalado en una posición en la que pueda verse afectada la temperatura ambiente medida (ej. la pared perimetral que, en invierno es como promedio más fría y en verano más caliente comparada con el resto de la habitación), el dispositivo permite corregir con 2 parámetros diferentes, ya sea la temperatura ambiente medida en **modalidad Invierno** como la medida en **modalidad Verano**.

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

• A través del recorrido **CONFIGUR SET** ->, seleccione la opción **OFFSET SET**.

Presione la tecla **OK** para confirmar.

#### **OFFSET para la modalidad invierno** (♣)

El display alterna los campos vacíos que hay que introducir ( - - - ) con el valor de la temperatura actual.

Utilizando la tecla ▲ introduzca valores positivos, con la tecla ▼ valores negativos (signo «-»).

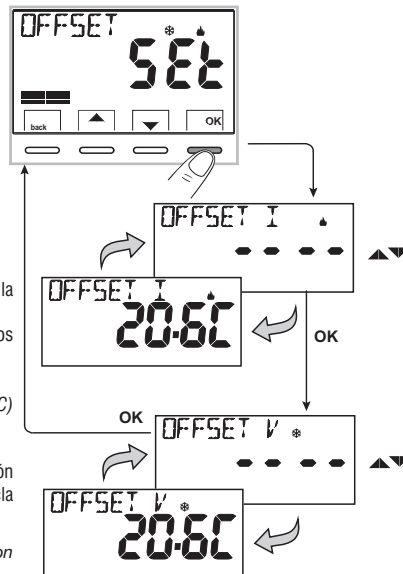
**Corrección posible** -3.0°C (-5.4°F) ÷ 3.0°C (5.4°F) default 0.0°C/°F = - - - -

Con cada selección el display propone el nuevo valor de corrección (ej.: 0,6 °C) alternado al valor de temperatura leído (ej.: 21.2 °C).

• Una vez realizada la corrección presione la tecla «OK».

El display visualiza el **OFFSET para la modalidad Verano** (☼\*); realice la corrección como se muestra en el procedimiento reproducido anteriormente o presione la tecla **back** para salir.

 para anular posibles correcciones de temperatura configuradas con anterioridad, vuelva a configurar OFFSET en - - - - .



ES

### 11.6 - BLOQUEO SET DE TEMPERATURA MÁX. Y MÍN. (modalidad de Invierno y Verano)

En algunos casos especiales de instalación del termostato, por ejemplo, en edificios públicos, hoteles, etc., puede ser útil limitar los sets de temperatura máximo y/o mínimo para evitar que personal no autorizado realice una configuración errónea (ahorro energético).

Se pueden limitar (bloquear) los valores: máximo, mínimo, o ambos, de la temperatura configurable en el termostato.

La limitación se puede aplicar tanto a la modalidad **Invierno** como a la modalidad **Verano**.

## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada la tecla «Menu».

• A través del recorrido **CONFIGUR SET** →, seleccione la opción **GRUPO SET**. Presione la tecla **OK** para confirmar.

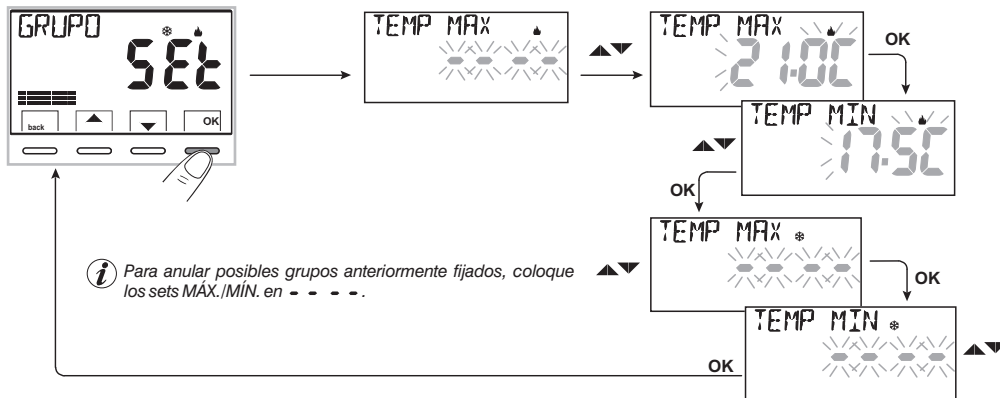
En modo secuencial se puede configurar el grupo de temperatura máxima (**t1 confort**) y/o mínima (**t2 economy**) para la **modalidad Invierno** ♣ y/o temperatura máxima (**t1 confort**) y/o mínima (**t2 economy**) para la **modalidad Verano** ✱.

Si no hay grupos ya introducidos, el display muestra campos vacíos intermitentes (---).

• Use las teclas ▲▼, para configurar cada vez los valores de temperatura del grupo deseado.

• Al final de cada configuración, presione la tecla **OK** para confirmar y pasar a la opción del bloqueo siguiente.

Presione la tecla **OK** por impulsos para pasar de una opción a la otra. Presione la tecla **back** para salir.



### Regla general

Si la **temperatura Set t1** (confort) configurada es **mayor que el bloqueo máximo introducido**, esta se nivela a este último.

Si la **temperatura Set t\*** o **t2** configurada es **menor que el bloqueo mínimo introducido**, esta se nivela a este último.

Para todas las otras temperaturas vale la siguiente regla: INVIERNO (♣) =  $t1 > t2 > t^*$  - VERANO (✱) =  $t1 < t2$

Durante el funcionamiento del termostato, el usuario no puede configurar un **Set t** superior o inferior a los grupos máx. y mín. introducidos.

El display señala la imposibilidad de ejecutar el mando visualizando el mensaje **BLOQUEO**.

## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

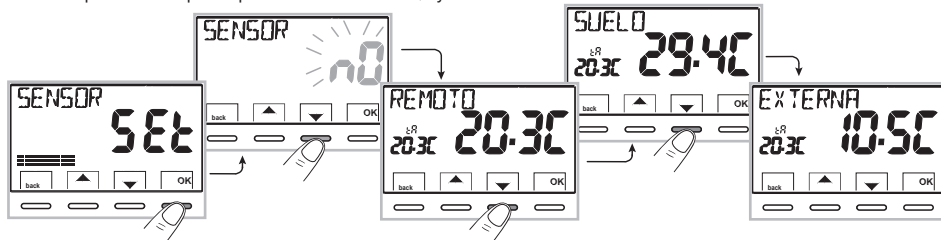
### 11.7 - MENÚ SENSOR

Además del sensor interno del termostato, se puede conectar a los terminales **6** y **7** «AUX 1» (véanse los esquemas eléctricos en el cap. 5.4) un sensor suplementario (opcional) que se puede configurar para la lectura de la temperatura en diversas modalidades.

• presione durante 3 seg. la tecla **Menú** -> **CONFIGUR SET** -> **SENSOR SET**, presione la tecla **OK**. Las funciones que se pueden seleccionar son las siguientes:

<b>SENSOR NO</b>	El sensor separado no se lee, está <b>desactivado</b> (configuración de fábrica con el primer encendido).
<b>SENSOR REMOTO</b>	Mide la temperatura de un ambiente en sustitución del sensor interno del termostato.
<b>SENSOR SUELO</b>	Mide la temperatura del suelo y apaga la carga conectada si supera un determinado umbral configurado. La termostatación de los ambientes la controla el sensor interno del termostato.
<b>SENSOR EXTERNO</b>	Mide la temperatura fuera de la habitación sin influenciar la termostatación de los ambientes internos.

Seleccione el tipo de sensor que se quiere con las teclas ▲▼ y confirme con la tecla **OK**.



#### Posibles indicaciones de anomalía en el display acerca del sensor separado



4 guiones intermitentes = se ha quitado el termostato de la base de pared



Err intermitente = sensor interrumpido o en corto circuito o ningún sensor conectado. Se suspende la termostatación.

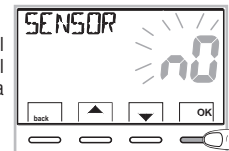


Valor de inicio o fin de la escala intermitente = el sensor detecta un valor superior o inferior al intervalo de funcionamiento.

#### 11.7.1 - NINGUNA CONEXIÓN A SENSOR SEPARADO

Si se quiere desactivar el sensor de temperatura separado activado con anterioridad y volver a usar solo el estándar interno (default), siga este procedimiento: tecla **Menú** presionada durante 3 seg. y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **SENSOR SET** -> seleccione la opción **SENSOR no** (NO) y presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

Intervalo de lectura del sensor interno: - 5.0°C ÷ +37.7°C (+ 23.0°F ÷ +99.9°F)



## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

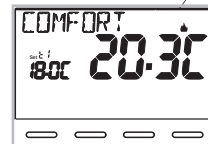
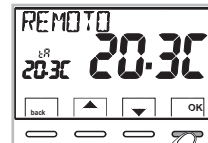
### 11.7.2 - CONFIGURACIÓN DEL SENSOR SEPARADO REMOTO

Se trata de un sensor remoto para detectar la temperatura en un ambiente diferente al cual está instalado el termostato, por ejemplo en caso de montaje no favorable o en locales no adecuados a la lectura y regulación de la temperatura. El sensor remoto tiene los mismos parámetros e intervalos de lectura del sensor interno. Intervalo de lectura:  $-5.0^{\circ}\text{C} \div +37.7^{\circ}\text{C}$  ( $+23^{\circ}\text{F} \div +99.9^{\circ}\text{F}$ ).

**ES** Sustituye completamente el sensor interno del termostato y es a través de este sensor remoto que el producto regula la termostatación del ambiente.

Una vez realizada la conexión al termostato del sensor de temperatura remoto, será posible activarlo mediante: tecla **Menú** durante 3 seg. -> **CONFIG Set** -> **SENSOR Set** -> seleccione la opción **REMOTO**. Presione la tecla **OK** para confirmar.

Presione la tecla **back** para salir.



### 11.7.3 - CONFIGURACIÓN DEL SENSOR SUELO (función de protección contra sobret temperatura)

Se trata de un sensor de temperatura separado y controlado a distancia, que se coloca en el solado de una instalación de calefacción con paneles radiantes debajo del suelo, para controlar su temperatura y apagarla si la temperatura leída supera un valor de umbral preconfigurado.

Una vez realizada la conexión al termostato del sensor de temperatura separado, será posible activarlo manteniendo presionada la tecla «**Menu**» durante 3 seg. -> **CONFIG Set** -> **SENSOR Set** -> seleccione la opción **SUELO**. Confirme con la tecla **OK**.

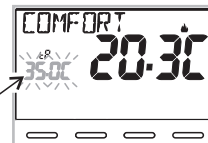
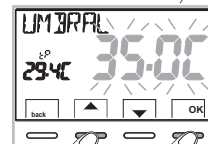
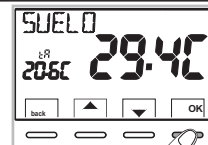
Use las teclas **▲▼**, para definir el **umbral** de temperatura que se quiere (ejemplo 35 °C). Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

Intervalo de lectura del sensor de suelo:  $+ 0.0^{\circ}\text{C} \div +60.0^{\circ}\text{C}$  ( $+ 32.0^{\circ}\text{F} \div +140.0^{\circ}\text{F}$ )

**i** Si se supera el valor  $99.9^{\circ}\text{F}$  (escala Fahrenheit) se ocultan los decimales.

**El termostato visualiza y termostata la temperatura ambiente detectada por el sensor interno;** simultáneamente el sensor separado detecta también la temperatura en el suelo, que se compara con el umbral configurado por el instalador, para impedir que esta temperatura supere el umbral de seguridad. Si esto sucede, el termostato interviene apagando la instalación aunque no se haya alcanzado la temperatura **Set t** configurada; el display señala dicha condición visualizando la sigla **tP** y, de forma intermitente, el valor del umbral configurado.

*Aviso de superación del umbral configurado. La instalación de termostatación se desactiva*



## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.7.4 - CONFIGURACIÓN DEL SENSOR SEPARADO EXTERNO

Se trata de un sensor adicional que permite leer la temperatura externa de la habitación (tE).

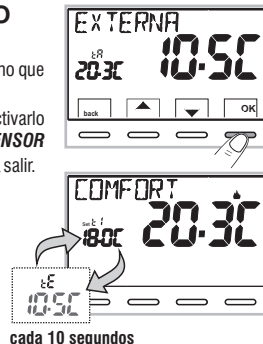
No tiene funciones de termostato de la temperatura de la habitación, que controla el sensor interno que se encuentra en el termostato.

Una vez realizada la conexión al termostato del sensor de temperatura externo, será posible activarlo manteniendo presionada la tecla **Menu** durante 3 seg. y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **SENSOR SET** -> seleccione la opción **EXTERNO**. Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

Intervalo de lectura del sensor externo: - 9.9°C + +60.0°C (+ 14.2°F + +140.0°F).

Si se supera el valor 99.9 °F (escala Fahrenheit) se ocultan los decimales.

**Nota:** en modalidad funcionamiento normal del termostato, cada 10 segundos el display alterna la lectura de la temperatura externa (tE) con el valor de Set de temperatura en el momento configurado.



### 11.8 - CONEXIÓN A CONTACTO EXTERNO PARA ENCENDIDO / APAGADO DESDE REMOTO DEL TERMOSTATO



Antes de habilitar una de las opciones del menú «INGRESO» que se listan a continuación, asegúrese de haber conectado un contacto externo a los terminales 8 y 9 (AUX2).

Se puede conectar al termostato un dispositivo remoto (ej.: programador telefónico, interruptor horario, interruptor) que active/desactive el termostato a distancia.

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, acceda a los menús manteniendo presionada durante 3 seg. la tecla «**Menu**» y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> seleccione la opción **INGRESO Set**. Presione la tecla **OK** para confirmar.

Se pueden seleccionar diversas modalidades de funcionamiento en función del tipo de contacto libre de potencial (NA o NC) y del tipo de dispositivo conectado a los terminales 8 e 9 «**AUX 2**» (véase el apar. 5.4 conexiones eléctricas):

- **INGRESO nO** = Exclusión de la entrada para contacto externo (configuración de fábrica);
- **TELÉFONO nC** = para contacto «Normalmente Cerrado» de un Programador telefónico;
- **TELÉFONO nA** = para contacto «Normalmente Abierto» de un Programador telefónico;
- **IMPONE nA** = para contacto «Normalmente Abierto» ej.: interruptor;
- **IMPONE nC** = para contacto «Normalmente Cerrado» ej.: interruptor.



Nota: para excluir el ingreso previamente habilitado seleccionar con las teclas ▲▼ la pantalla de arriba. Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

# 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

## 11.8.1 - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN CON UN PROGRAMADOR TELEFÓNICO

Una vez realizada la conexión del programador telefónico (opcional) al termostato u otro dispositivo de mando, será posible seleccionar la configuración del tipo de contacto NA o NC presente en el programador telefónico.

Presione la tecla **Menu** durante 3 seg. y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> cuando se visualice la opción **INGRESO SET**, presione la tecla «OK» y con las teclas ▲▼ seleccione la opción **TELEFON nC** o **TELEFON nA**. Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

ES



ej. Programador telefónico (contacto NC)	Funcionamiento del termostato
Cierre del contacto	en modalidad <b>OFF</b> con <b>t*</b> antihielo
Apertura del contacto	en modalidad <b>t1 COMFORT</b>

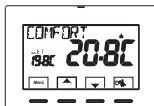
*Si está desactivada la temperatura antihielo o en modalidad de Verano, no aparecerá el símbolo t\* en el modo OFF.*



ej. Programador telefónico (contacto NA)	Funcionamiento del termostato
Cierre del contacto	en modalidad <b>t1 COMFORT</b>
Apertura del contacto	en modalidad <b>OFF</b> con <b>t*</b> antihielo

*Nota: los mandos de apertura y cierre de contacto son operativos después de 10 segundos.*

### 11.8.1a - Ejemplo de encendido/apagado del termostato a distancia, conectado a un programador telefónico con contacto NA (normalmente abierto).



Ej. Programador telefónico



- **Cierre del contacto** del programador (pasaje de estado): **provoca el forzado en el estado de temperatura t1 COMFORT** con la visualización de los símbolos/puntos de consigna asociados y el icono “” fija para indicar la llegada de un forzado desde teléfono.

Seguidamente será posible cambiar en el lugar el modo de funcionamiento accionando manualmente el teclado del termostato, incluso si el contacto del programador telefónico permanece cerrado; el icono “” permanecerá encendida fija indicando el estado del contacto aún cerrado.

- **Apertura del contacto** del programador (pasaje de estado): **provoca el forzado en el estado de funcionamiento OFF** (apar. 7.4 - Desactivación del termostato) con función antihielo si no está desactivada; el display visualiza el mensaje **OFF** (fijo) y el icono “” intermitente, indicando la llegada de un forzado desde teléfono. Seguidamente se puede volver al funcionamiento normal del termostato presionando la tecla (C), se apaga el icono “” indicando el fin del forzado telefónico.

56 *Nota: los mandos de apertura y cierre de contacto son operativos después de 10 segundos.*



## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.8.2 - IMPONE NA - para contacto normalmente abierto

Si se selecciona esta función se puede conectar un contacto remoto NA que con el cierre dispone el termostato en la modalidad **OFF** (apagado) con temperatura t\* antihielo, si no se ha desactivado con anterioridad.

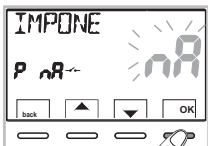
**En esta condición no será posible accionar las teclas del termostato para cambiar el estado de funcionamiento.**



Si se abre el contacto, el termostato **retoma el funcionamiento activo antes del forzado.**

Presione la tecla **Menu** durante 3 seg. y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **INGRESO SET** -> seleccione la opción **IMPONE nA**.

Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

ES



ej. Interruptor	Funcionamiento del termostato
 Cierre del contacto	en modalidad <b>OFF</b> con t* antihielo
 Apertura del contacto	modo de funcionamiento en curso

**i** Si está desactivada la temperatura antihielo o en modalidad de Verano, no aparecerá el símbolo t\* en el modo OFF.  
Nota: los mandos de apertura y cierre de contacto son operativos después de 10 segundos.

### 11.8.3 - IMPONE NC - para contacto normalmente cerrado

**Atención:** no habilite la opción IMPONE nC sin conectar con antelación a los terminales 8 y 9 (AUX 2) un interruptor u otro dispositivo que permite el pasaje de estado de modalidad **OFF** a funcionamiento en curso y viceversa.



Si se selecciona esta función se puede conectar un contacto remoto NC que con su apertura dispone el termostato en la modalidad **OFF** (apagado) con temperatura t\* antihielo, si no se ha desactivado con anterioridad.

**En esta condición no será posible accionar las teclas del termostato para cambiar el estado de funcionamiento.**

Si se cierra el contacto, el termostato **retoma el funcionamiento activo antes del forzado.**

Presione la tecla **Menu** durante 3 seg. y a través del recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **INGRESO SET** -> seleccione la opción **IMPONE nC**. Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.



ej. Interruptor	Funcionamiento del termostato
 Cierre del contacto	modo de funcionamiento en curso
 Apertura del contacto	en modalidad <b>OFF</b> con t* antihielo

**i** Si está desactivada la temperatura antihielo o en modalidad de Verano, no aparecerá el símbolo t\* en el modo OFF.  
Nota: los mandos de apertura y cierre de contacto son operativos después de 10 segundos,

## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.9 - CICLO ANTICALCÁREO

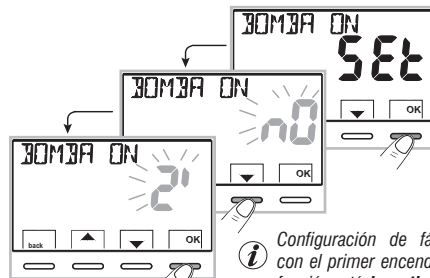
Si la función está activada, el termostato interviene todos los días del año (tras 24 h desde la última intervención del relé), durante 2 minutos, activando el dispositivo controlado (bomba, válvula, etc.) con el fin de evitar incrustaciones y agarrotamientos debidos a la inactividad prolongada.

ES

**i** El termostato interviene sólo si en las 24 horas anteriores nunca ha sido activada la carga conectada.

Mientras el termostato esté funcionando normalmente, presione la tecla **Menu** durante 3 seg., seguir el recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **BOMBA ON SET** -> presione la tecla «OK» y con las teclas ▲▼ seleccione la opción que se quiere: **BOMBA ON n0** (NO) o **BOMBA ON 2'**.

Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.



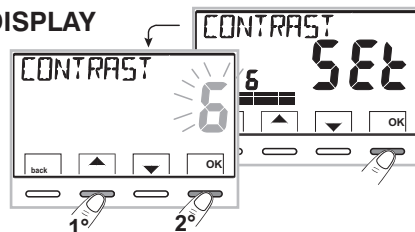
**i** Configuración de fábrica, con el primer encendido la función está **desactivada**.

### 11.10 - REGULACIÓN DEL CONTRASTE DEL DISPLAY

Están disponibles 8 niveles de regulación. En la fábrica se configura el nivel 6. Mientras el termostato esté funcionando normalmente, presione la tecla **Menu** durante 3 seg., seguir el recorrido -> **CONFIGUR SET** -> utilizando las teclas ▲▼ seleccione la opción **CONTRAST SET**. Presione la tecla **OK** para confirmar.

Con las teclas ▲▼ seleccione el nivel que se quiere.

Con cada selección se visualiza la variación del contraste obtenida. Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

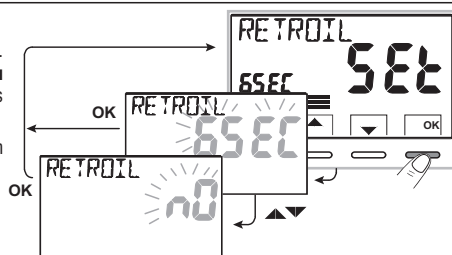


### 11.11 - RETROILUMINACIÓN

Permite activar o desactivar la retroiluminación temporizada del display. Mientras el termostato esté funcionando normalmente, presione la tecla **Menu** durante 3 seg., seguir el recorrido -> **CONFIGUR SET** -> utilizando las teclas ▲▼ seleccione la opción **RETROIL SET**. Presione la tecla **OK** para confirmar.

Con las teclas ▲▼ seleccione la opción que se quiere: retroiluminación temporizada **6 SEC** o retroiluminación desactivada **n0** (NO). Presione la tecla **OK** para confirmar. Presione la tecla **back** para salir.

**i** Configuración de fábrica: retroiluminación temporizada 6 segundos.



## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.12 - INTRODUCCIÓN Y GESTIÓN DE LAS CLAVES

Algunas funciones de este termostato se pueden proteger con una Clave de usuario (**Ut**) y/o instalador (**InSt**), de forma tal que las pueda cambiar solo personal habilitado. En la configuración de fábrica no está activa ninguna clave.

#### 11.12.1 - INTRODUCCIÓN DE LA NUEVA CLAVE

• Mientras el termostato esté funcionando normalmente, presione la tecla **Menu** durante 3 seg., seguir el recorrido -> **CONFIGUR SET** -> **CLAVE SET** > presione la tecla «OK» para acceder a la pantalla de la creación de un código secreto **Usuario (CLAVE SEt Ut)** confirme con **OK**, o con las teclas ▲▼, seleccione la opción **CLAVE SEt InSt** y confirme con **OK** para la creación del código Instalador.

• Con las teclas ▲▼, introduzca 4 cifras (excluyendo los guiones) comprendidas entre **0000** y **9999**, confirmándolas por separado con la tecla «OK».

Presione la tecla **back** para salir.

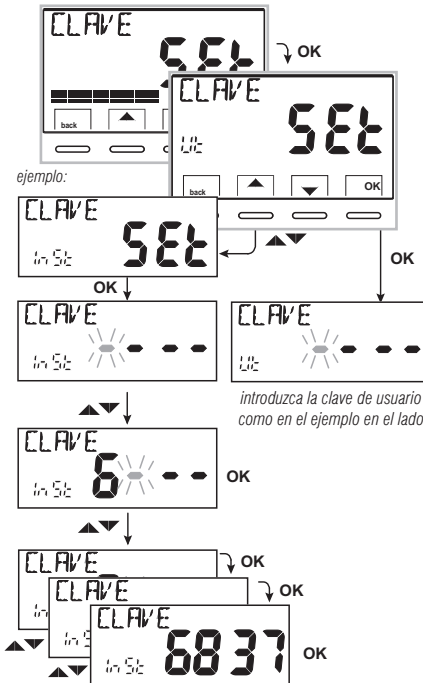
La clave «**Usuario**» permite acceder a las funciones disponibles mediante la tecla **Menu**. Si hay también una clave de instalador no se puede acceder al menú **CONFIGUR SET**.

La clave «**Instalador**» permite acceder a todas las funciones del menú «**Configuraciones**» (**CONFIGUR SET**) y también a las configuraciones **Usuario**.

#### 11.12.2 - CAMBIO O ANULACIÓN DE LA CLAVE

Cuando se pida el acceso Usuario o Instalador, introduzca la clave creada con anterioridad; siguiendo el procedimiento descrito arriba, acceda a la opción **CLAVE SEt Ut** o **InSt**:

- introduzca 4 guiones (---) para anular la clave
- introduzca 4 nuevas cifras para cambiar la clave



ES



#### Información reservada sólo al instalador y usuario experto

Si se ha olvidado la clave, introduzca el código de restablecimiento instalador. El código secreto usuario o instalador se anula.

0927

cuando se pida el acceso usuario o instalador.

## 11 - MENÚ PARA LA CONFIGURACIÓN (instalador)

### 11.13 - RESTORE (RESTABLECER)

**¡IMPORTANTE!** Se recomienda que la operación de RESTORE (Reset) la realicen solo el instalador o usuarios expertos, ya que con ésta se perderán muchos de los datos configurados y programaciones anteriormente realizados según el tipo de instalación.

ES

La operación se puede realizar presionando la tecla **Menu** durante 3 seg., siguiendo el recorrido -> **CONFIGUR SET** -> con las teclas ▲▼ seleccione la opción **RESTORE SET** confirmando con la tecla **OK**.

El display propone la selección entre realizar el restablecimiento «**YES**» y no realizarlo «**NO**».

• Para seleccionar use las teclas ▲▼, y presione la tecla **OK** para confirmar.

• Si se confirma **NO** el display sale de la función y vuelve a la pantalla **RESTORE SET** inicial. Presione la tecla **back** para salir.


• Si se confirma **YES** se visualiza el mensaje «**RESTORE**» durante 3 segundos, entonces el sistema se reinicia colocándose en la pantalla del idioma.

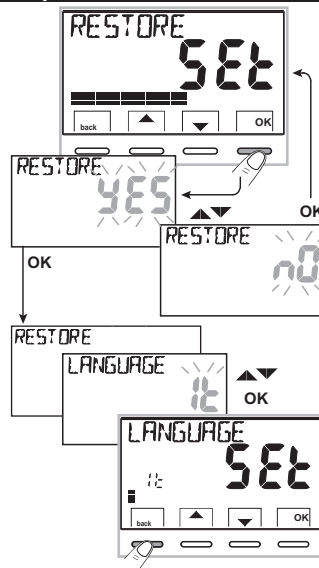
• Utilizando las teclas ▲▼ seleccione el **idioma deseado**. Confirme presionando la tecla **OK**.

• Presione 2 veces la tecla «**back**» para salir.

• El termostato se dispone en el modo de funcionamiento normal.

**Nota:** el termostato restablece muchas configuraciones de fábrica (por defecto) con excepción de algunos mensajes especiales que usan el último valor configurado (véase la tabla de resumen en el capítulo 2).

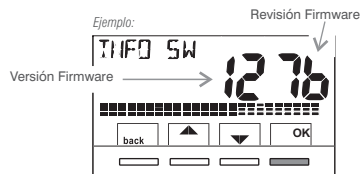
 la operación de RESTORE cancela la clave usuario y/o instalador introducida.





### 11.14 - INFORMACIONES SOFTWARE DE SISTEMA

Desde el funcionamiento normal del termostato, presione la tecla **Menu** durante 3 seg. y siga el recorrido **CONFIGUR SET** ->, utilizando las teclas ▲▼ visualice el campo **INFO SW** para obtener informaciones inherentes al firmware instalado. Presione la tecla **back** para volver al menú anterior, o bien presione **OK** para salir de los menús.

 Esta información es útil en caso de solicitud de asistencia técnica.



## 12 - PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla del termostato está apagada	Pilas no instaladas Polaridad de las pilas errónea Pilas gastadas	Controle que las pilas estén instaladas Compruebe la polaridad de las pilas Sustituya las pilas
En la pantalla aparece el símbolo  intermitente	Las pilas están a punto de agotarse	Sustituya las pilas en un plazo máximo de 15 días
En la pantalla aparece solo el símbolo  fijo	Las pilas están gastadas	Sustituya las pilas
Visualización en la pantalla del mensaje: <b>NO RELÉ</b>	<p>Apriete excesivo de los tornillos que fijan la base del termostato en la caja rectangular o redonda empotrada en la pared</p> <p>El termostato está desconectado o mal fijado en la base de pared</p>	<p>La base fijada en la pared no debe estar curvada debido al apriete excesivo de los tornillos. Afloje los tornillos y compruebe, después del montaje del termostato, que desaparezca el mensaje <b>NO RELÉ</b></p> <p>Quite y vuelva a introducir el termostato en la base de pared tal como se indica en el apartado 5.5</p>
El termostato funciona, pero la instalación no se activa	<p>La instalación no recibe tensión</p> <p>El termostato no está conectado correctamente</p>	<p>Controle que el interruptor o diferencial de protección no estén en OFF</p> <p>Póngase en contacto con el instalador</p>
La temperatura oscila demasiado entre calor y frío	El termostato no está configurado correctamente para el tipo de instalación	Póngase en contacto con el instalador
En funcionamiento OFF (👤 Invierno), el Punto de Consigna de temperatura antihielo no se visualiza	La temperatura antihielo ha sido excluida	Configure la temperatura antihielo siguiendo las indicaciones referidas en el apartado 10.2

ES



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**FR****TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:



- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.

- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**ES****ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS**

Este símbolo sobre el producto y el embalaje, indica que no puede ser tratado como desecho doméstico.

Debe llevarse a un punto de reciclaje especial para aparatos eléctricos y electrónicos, como por ejemplo:



- puntos de venta, en el caso en que se adquiera un producto nuevo similar

- puntos de recolección locales (centros de recolección de desechos y de reciclaje, etc.).

Si el producto se elimina correctamente, ayudamos a prevenir las consecuencias negativas que se generan para el ambiente y para la salud.

El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con la oficina local, con el servicio de eliminación de desechos o con el negocio donde el aparato fue adquirido.